

香港觀鳥會 The Hong Kong Bird Watching Society



bulletin

會員通訊

187 & 188

Spring & Summer 2003 - 春與夏



紅尾水鳩 (小澗源) Plumbeous Redstart (Siu Lek Yuen) – 壞蛋 1 號



紅尾水鳩 (碗窰) Plumbeous Redstart (Wun Yiu) – 壞蛋 1 號



目錄

會長的話 — 林超英	2
會訊 — 馬嘉慧、詹玉明	2
香港觀鳥會項目 — 馬嘉慧	4
麻鷹研究組簡訊 — 許詠詩	19
自然保育消息 — 吳敏	19
米埔近況 — 楊路年	22
號外 — 世界自然基金會	23
漁農自然護理署 — 羅傑明	23
環球鳥訊 — Steve Burrows	23
今頁睇真 D: 灰喜鵲 — 張浩輝、李玉瑩	29
「猜、尋、呈 2002」觀鳥比賽專輯 — 方健華	30
「猜、尋、呈」 — 陳明明	36
觀鳥大賽後感: 翠兒隊 — 賴智堅	38
夜鷹二隊 — 吳掌輝	38
慶祝鳥會 45 週年大典 — 紅耳鶉	38
比賽、比賽: 一切從觀鳥開始 — 何偉俊	40
雀躍集: 老鳥講古: 「觀」字溯源 — 古懷林	41
香港大學利瑪竇堂的麻鷹巢穴 — 葉志立	41
強攻碗窰 — 壞蛋 1 號	42
啄花鳥與桑寄生 — 黃文傑	43
觀鳥詩四首 — 林澤	44
都市森林 — Steve Burrows	45
鳥類報告 — Richard Lewthwaite	46
活動預告 — 張浩輝	48

郵寄地址:

香港郵政總局信箱 12460 號

項目辦公室:

香港九龍尖沙咀漆咸道 87-105 號

百利商業大廈 625 室

查詢及開放時間:

5:30 pm – 7:00 pm (請先預約時間)

電話: (852) 2377 4387

傳真: (852) 2314 3687

觀鳥熱線:

(852) 2465 6690 (中文)

(852) 2667 4537 (英文)

網頁: www.hkbws.org.hk

出版者: 香港觀鳥會有限公司

鳴謝: 統籌/李慧珠

編輯/呂德恒

文章/林超英、馬嘉慧、詹玉明、許詠詩、吳敏、楊路年、
羅傑明、Steve Burrows、張浩輝、方健華、陳明明、
賴智堅、吳掌輝、梁國華、何偉俊、古懷林、葉志立、
壞蛋 1 號、黃文傑、林澤、Richard Lewthwaite

打字/洪維銘、李慧珠、周志良、黃振宇

翻譯/區俊茵、馬嘉慧、陳慶麟、陳嘉欣、連寶玲

攝影/陳志光、黃理沛、壞蛋 1 號、李鶴飛、何萬邦、
張浩輝、黃亞萍、方健華、高偉琛、杜雲炯、
龍珠、黃文傑

插圖/李玉瑩

封面攝影: 黃眉鸚 (米埔) — 陳志光

設計: 卜玉燕

印刷: 當代發展公司

本通訊所載的所有文字及繪圖及照片, 一律不得以任何方式複製、複印及儲存於可存取系統或傳送。根據現行「版權條例」允許之私人研究、研習、評賞等, 則屬例外。書中文字、照片和繪圖的知識產權均屬於提供文章、照片的作者、攝影師和繪圖者所有。

香港觀鳥會執行委員會

會長	林超英先生
副會長	張浩輝博士 吳敏先生
秘書	詹玉明小姐
司庫	吳掌輝先生
紀錄主任	Mr. Richard Lewthwaite
執行委員	吳祖南博士 李慧珠小姐 馮寶基先生 楊路年博士 呂德恒先生 方健華先生

英國代表

Mr. Richard Stott email: Hkbwsuk@aol.com

義務核數師

胡子初會計師事務所

自然保育委員會

主席	吳敏先生
委員	吳祖南博士 方健華先生 葉志立博士

紀錄委員會

主席	賈知行先生
委員	利雅德先生 張浩輝博士 利偉文博士 Mr. Richard Lewthwaite

教育及推廣委員會

主席	馮寶基先生
委員	林超英先生 呂德恒先生 陳明明先生

會員事務委員會

主席	李慧珠小姐
委員	周智良小姐 詹玉明小姐 駱俊賢夫婦 黃振宇先生

香港觀鳥會
中國自然保育基金委員會

主席	張浩輝博士
委員	賈知行先生 Mr. Richard Lewthwaite 楊路年博士 余日東先生

網頁主管

伍耀成先生

職員

項目主任 馬嘉慧小姐



步入夏季，大群遷徙鳥過境的壯觀場面變成回憶中的斷簡零篇，伴在我們身邊過日子的是同樣地以香港為家的白頭鵝、紅耳鵝、珠頭斑鳩、麻雀、麻鷹、小白鷺等。人和鳥在城市環境中一起生活，體驗著一種兼容和諧的情懷。

在非典型肺炎的陰影下，香港的人類社會氣氛沈鬱，但是鳥類世界卻依舊隨著季節的推移，充滿生趣。春天他們求偶、成婚、育雛；炎炎六月到處可見羽翼未豐的小子傻兮兮地游蕩，又或者喧鬧地等待餵飼，他們的活潑令人開心，他們的脆弱令人擔憂。另一方面，成鳥哺育後代的義無反顧則使人感動不已。

我們觀鳥往往側重分辨鳥種，其實觀賞他們對生活的積極，反思我們自己生活的方方面面，是更大的得著。今期會訊刊登一批少見的幼鳥照片，請大家細心觀察，看看能否悟到生命中的一些甚麼。

— 林超英



初生的鵝鵝 (南丫島)

香港觀鳥會會訊

— 馬嘉慧、詹玉明

會員續會

尚未續會的會員們，請緊記從速辦理，謝謝大家的支持！請將填妥的續會表格連同劃線支票或入帳單據（將款項直接存入The Hong Kong Bird Watching Society Limited 滙豐銀行帳號：534-361423-838）寄回本會。（請儘量使用支票付款。）

本年度的會費如下：

會員類別	會費(港幣)	適用情況	會訊	鳥類年報
個人會員	255	18歲或以上居港人士	有	有
	50	個人會員的家庭成員並居於香港	無	無
	60	65歲或以上居港人士	有	無
海外會員	310	18歲或以上居於香港以外地區	有	有
學生會員	60	18歲以下學生並居於香港	有	無
團體會員	415	註冊公司或機構	有	有

二〇〇三年會員徽章

二〇〇三年會員徽章已製作完成並隨本期通訊致送給各已續會會員以作記念，請會員出席活動時配帶此章。在此多謝盧家孟先生提供相片及卜玉燕小姐負責設計的工作。



感謝林鳳兒小姐

助理項目主任林鳳兒小姐於六月三十日約滿離職，我們十分感謝她為「觀鳥—以自然為師」計劃努力工作。由於沒有資源續辦新計劃，我們無法繼續聘請她留任，祝願她前途無限。

鳥會職員

鳥會已與項目主任馬嘉慧小姐續約一年(2003年7月)

至2004年6月)。鳥會多謝馬小姐過往的努力，並很高興獲得她留任。

燕鷗保育

本會燕鷗研究組獲環境及自然保育基金撥款，於本年5月至9月舉行有關燕鷗繁殖定期調查與教育示範項目，內容包括定期數算燕鷗數量、舉行大型調查、製作教育手冊以及舉辦教育活動。有興趣參與或協助進行活動的會員，請與本會聯絡。

另一方面，漁農自然護理署剛出版了一份關於燕鷗保育的小冊子，隨本通訊寄給會員。有關政府燕鷗保育工作方面進一步的資料，可瀏覽以下網頁 <http://www.news.gov.hk/tc/category/environment/030502/features/html/030502tc04005.htm>

我最喜愛的香港雀鳥

本會獲香港賽馬會撥款資助，於本年秋季左右展開一項我最喜愛的香港雀鳥選舉，盼望藉此提高市民對鳥類的認識。是項計劃正於籌備階段，如會員有興趣參與項目運作、協助宣傳和推廣、網頁製作或數據處理，歡迎與本會項目辦公室馬嘉慧小姐聯絡。

香港觀鳥單張

本會初步與香港旅遊發展局達成共識，希望讓旅客進一步認識香港多元化的生態環境，提供支援或鼓勵他們自行觀鳥，我們現正製作一份教育資料，準備放置在香港國際機場。是項教育資料的印刷開支獲施華洛世奇香港有限公司支持，謹此致謝。如鳥友有興趣參與資料冊製作、校對、攝影，歡迎與項目辦公室馬小姐聯絡。

紅耳鸕俱樂部

本會舉辦由衛生福利及食物局安老事務委員會贊助的「觀鳥——以自然為師」培訓計劃已於六月完成。最近，我們為數名活躍參與長者成立了「紅耳鸕俱樂部委員會」，期望是項計劃結束後，長者們能繼續相約觀鳥，一起組織教育及推廣工作，幫助其他長者。委員會成員包括陳季伯先生（主席）、梁國華先生（副主席）、黃潮樞先生（秘書）和韋淑儀女士（聯絡）。

本會現計劃於八月為紅耳鸕俱樂部舉行成立大會，如鳥友有興趣多認識這幾位長者，請密切留意本會的消息。如鳥友們是長者，有興趣與各紅耳鸕鳥友一起觀摩觀鳥技巧、製作為長者而設的紅耳鸕俱樂部通訊，歡迎與本會項目辦公室聯絡。

2002-2003 濕地水鳥普查光碟

2002-03年水鳥普查已順利完成，各項調查報告已郵寄給各普查員及有關機構。本會將該年度水鳥、遷徙涉禽、白鷺林和黑臉琵鷺全球同步普查的報告、普查手冊和教育資料製作成光碟，提供簡單和方便閱讀方法。每張光碟的製作成本為港幣50元，如會員想獲得光碟一隻，請郵寄劃線支票（抬頭「香港觀鳥會有限公司」）至本會項目辦公室。

如對后海灣鳥類有一定辨識技巧，又有興趣參與水鳥普查的會員，請與本會項目辦公室或水鳥普查統籌余日東先生（ytyu@hkstar.com）聯絡。

鳥類足旗資料

米埔內后海灣每年過境遷徙時候都吸引了數以萬計水鳥來覓食，有不同地區的研究人員為這些鳥類套上足旗，以便在野外識別及收集關於遷徙路線資料。為了協助收集有關資料，如會員在野外找到腳上套了旗誌的水鳥，請記下有關資料，包括時間、日期、地點、旗誌顏色、位置（左、右腳）、數量、觀察者聯絡方法，請將資料電郵或寄交至本會的水鳥普查統籌余日東先生（ytyu@hkstar.com）。

香港鳥類年報1999 / 2000

本會下期年報將會採用1999/2000年合訂形式出版，編輯及鳥友義工現正協助年報的稿件工作，期望可儘快開始編印。本會會繼續報告有關製作情況。

國家觀鳥資料庫

如鳥友過去曾到訪過中國大陸觀鳥，歡迎提交觀鳥紀錄與中國鳥類學會所建立的國家觀鳥資料庫。資料紀錄需包括觀鳥地點、時間、日期、觀鳥者名稱、鳥種、數量等。請將資料提交至中國鳥類學會張正旺博士，電郵：zzw@bnu.edu.cn。

新資訊

香港物種探索

漁農自然護理署印製了「香港物種探索」職員通訊，今期其中一項內容介紹香港的猛禽，本會收到了一期通訊作參考。如會員有興趣查閱，歡迎於週一至週五下午5:30至7:30到項目辦公室查閱。

濕地國際 Waterbird Population Estimate

濕地國際去年十一月出版了第三版的濕地水鳥統計數字“Waterbird Population Estimate”，現已可在網上下載 www.wetlands.org/IWC/WPEnote.htm。該書收錄了：

- 全球868種濕地鳥種共2,271個已知地區的數據
- 預測其中76%的鳥種的數字
- 預測其中50%的鳥種數字的趨勢
- 根據濕地公約，為濕地鳥種定立1%的參考數字
- 提供資料國際保育工作的重要資料

如會員有興趣購買，可於NHBS網上書店找到，網址是 www.nhbs.com

中國、國際資訊

「停止野生動物市場經營活動」

國家林業局與國家工商總局於五月初聯合發出「停止野生動物市場經營活動」的緊急通知。由於內地有專家表示，廣東最初出現的數宗非典型肺炎的感染者，大多曾近距離接觸過蛇、鴿子、貓頭鷹等動物。據新聞報導，內地專家已完成引發非典型肺炎的冠狀病毒基因排列，確定是一種全新病毒是由動物傳給人的。

國際鳥盟亞洲議會

由於亞洲多個地方都有人感染非典型肺炎，本會收到通知，原定於5月舉行的國際鳥盟亞洲議會已改期於10月舉行。

拯救藍翅八色鸚的生境

2003年1月，台灣雲林湖本村枕頭山一私營公司獲當地的地區政府發出採石許可，引起廣泛關注。該地是一個低地森林，亦是被國際鳥盟列為「受危」的全球受脅鳥種藍翅八色鸚的重要生境，在2001年繁殖季節錄得159隻。此外，該地曾錄得97種鳥種，其中5種是特有種、32種固有種。



— 馬嘉慧

項目

2002年本會繼續發展項目工作，這些項目全由本會多個委員會、研究組以及超過一百名熱心鳥友共同努力的成果。本會會員極積極參與和推廣觀鳥與自然保育，除了本會的經常性項目外，我們更發動研究項目，以及在社區和學校進行多項教育及推廣工作，以達至本會的目標。以下所列之項目，我們會具體列出所屬之相關目標，讓各會員一起參考。

A 推動鳥類學研究，以及其生態。

B 提倡欣賞及瞭解雀鳥。

C 推廣保育鳥類及自然生態的工作。

D 推廣遵守保護野生生物包括鳥類的法例。

本會經常性工作

1. 收集及分析香港鳥類觀察記錄
2. 出版野外觀察記錄
3. 每季出版會員通訊：公佈最新消息、動態、環境保育及教育項目報告，收集鳥友投稿，以及活動預告。
4. 出版香港鳥類年報：報告香港整年鳥類狀況，出本地鳥類研究文獻，覆核鳥類研究及自然保育項目。
5. 觀鳥熱線：定期更新內容，為會員提供最新鳥類消息。
6. 網頁www.hkbws.org.hk：為會員提供最新鳥類及生態環境消息，提供討論區讓大家分享和交流訊息。
7. 定期舉辦專題講座。
8. 定期舉辦觀鳥活動，到各個不同的生態環境觀察雀鳥。
9. 進行鳥類及其生態環境研究項目。
10. 為政府部門、社區、學校及傳媒，提供教育資源及技術支援。
11. 為政府發展計劃提供鳥類和其生態環境的專業意見。
12. 參與國際會議及訓練，與海外團體交流經驗。

2002年1月至2003年3月項目一覽

表1. 項目、調查及研究

時間	合作機構 / 經費來源 / 本會推廣小組	題目及內容
2001年11月至今	漁農自然護理署 紀錄委員會策劃及組織	冬季鳥類普查
2001年11月至今	「麻鷹研究組」策劃及組織	麻鷹生態調查
1998年12月至今	漁農自然護理署 普查督導委員會	米埔內后海灣國際重要濕地水鳥普查
2001年12月至2003年6月	安老事務委員會及賽馬會慈善信託基金 教育及推廣委員會	衛生福利及食物局 「康健樂頤年」社區協作計劃「觀鳥 - 以自然為師」培訓計劃
2001年11月至2002年2月 2002年11月至2003年1月	漁農自然護理署 教育及推廣委員會	國際濕地日慶祝活動「濕地觀鳥大追蹤」 學屆觀鳥比賽
2001年7月至2002年6月	教育統籌局優質教育基金 教育及推廣委員會	「小小自然科學家」在小學推廣觀鳥與認識大自然
2001年10月至2002年4月 2002年10月至2003年4月	漁農自然護理署 黑臉琵鷺研究組策劃及組織	黑臉琵鷺研究組項目：黑臉琵鷺越冬年齡分佈調查
2002年1月至3月	漁農自然護理署 教育及推廣委員會	香港國際濕地公園義工訓練（觀鳥、觀鳥活動導賞技巧）

表1. 項目、調查及研究 (續)

2002年1月至4月	環境保護署環境保護運動委員會 教育及推廣委員會	學生環保大使訓練 (舉辦兩次訓練日營)
2002年5月至7月	漁農自然護理署 鷺鳥研究組策劃及組織	繁殖鷺鳥飛行路線調查
2002年5月至9月	漁農自然護理署 燕鷗研究組策劃及組織	吐露港及香港東面水域繁殖燕鷗調查
2002年9月至2003年2月	施華洛世奇香港有限公司 香港教育專業人員協會 教育及推廣委員會	25個「觀鳥・觀自然」學校講座及工作坊 1個「追蹤野鳥」教師觀鳥班

表2. 出版

2.1 研究及調查項目

- Anon. 2002. *Age Structure Assessment of Wintering Black-faced Spoonbill in Hong Kong 2001-2002*. Report by the Hong Kong Bird Watching Society to the Agriculture, Fisheries and Conservation Department, HKSAR Government.
- Carey, G. J. 2002. *Winter 2001-2002 Report on Waterbird Monitoring at the Mai Po Inner Deep Bay Ramsar Site*. Hong Kong Bird Watching Society. Hong Kong.
- Carey, G.J. 2002. *Waterbird Count Workshop 18 November 2001*. Hong Kong Bird Watching Society. Hong Kong
- Carey, G.J. 2002. *Waterbird Count Handbook: A guide for participants in waterbird counts in Hong Kong*. Hong Kong Bird Watching Society. Hong Kong.
- Cheung, H.F. and Yu, Y.T. 2002. *Tern Survey in the Tolo Harbour and Shek Ngau Chau area*. Report by the Hong Kong Bird Watching Society to the Agriculture, Fisheries and Conservation Department, HKSAR Government.
- HKBWS. 2002. *Monthly Waterbird Counts Data April 2001 – March 2002: Waterbird Monitoring at the Mai Po Inner Deep Bay Ramsar Site*. Hong Kong Bird Watching Society. Hong Kong
- HKBWS. 2003. *Monthly Waterbird Counts Data April 2003 – March 2004: Waterbird Monitoring at the Mai Po Inner Deep Bay Ramsar Site*. Hong Kong Bird Watching Society. Hong Kong
- Wong L.C. and Kwok H.K. 2002. *Egretty Counts in Hong Kong, with particular reference to the Mai Po Inner Deep Bay Ramsar Site: Summer 2001 Report*. Hong Kong Bird Watching Society. Hong Kong
- Wong L.C. and Kwok H.K. 2002. *Egretty Counts in Hong Kong, with particular reference to the Mai Po Inner Deep Bay Ramsar Site: Summer 2002 Report*. Hong Kong Bird Watching Society. Hong Kong
- Wong L. C. 2002. *Pilot Study for the Waterbird Monitoring Programme: Feeding Habitat Use and Foraging Flights of Ardeids nesting in the Mai Po Inner Deep Bay Ramsar Site*. Hong Kong Bird Watching Society. Hong Kong
- Yu, Y. T. 2002. *Summer 2002 Report on Waterbird Monitoring at the Mai Po Inner Deep Bay Ramsar Site*. Hong Kong Bird Watching Society. Hong Kong.
- Yu, Y. T. 2003. *International Black-faced Spoonbill Census: 24-26 January 2003*. Hong Kong Bird Watching Society. Hong Kong.
- Yu, Y. T. 2003. *Winter 2002-2003 Report on Waterbird Monitoring at the Mai Po Inner Deep Bay Ramsar Site*. Hong Kong Bird Watching Society. Hong Kong.

表2. 出版 (續)

2.2 會訊及年報

- 香港觀鳥會 2001 香港觀鳥會通訊：第 181 號 2001年秋季。香港觀鳥會出版
- 香港觀鳥會 2001 香港觀鳥會通訊：第182 號 2001年冬季。香港觀鳥會出版
- 香港觀鳥會 2002 香港觀鳥會通訊：第 183 號2002年春季。香港觀鳥會出版
- 香港觀鳥會 2002 香港觀鳥會通訊：第 184 號2002年夏季。香港觀鳥會出版
- 香港觀鳥會 2002 香港觀鳥會通訊：第 185 號2002年秋季。香港觀鳥會出版
- 香港觀鳥會 2003 香港觀鳥會通訊：第 186 號2002年冬季。香港觀鳥會出版
- 香港觀鳥會 2002 香港鳥類年報 1998 香港觀鳥會出版

2.3 教育單張

- 觀鳥 - 以自然為師
- 濕地與候鳥
- 塹原 - 香港的自然教室
- 黑臉琵鷺

2.4 網頁

- 香港觀鳥會新聞組
- 黑臉琵鷺全球同步普查
- 黑臉琵鷺網頁

表3. 對外教育及推廣活動 (學校)

2002年1月8及9日	宣道會陳珠素華紀念中學	觀鳥講座
2002年2月4日	伊利沙伯中學舊生會中學	塹原濕地講座教材錄音，用作學校午間全校播放
2002年2月24日	英華女學校	初級科學組觀鳥活動
2002年3月1日	保良局八三年總理中學	觀鳥講座
2002年4月9至17日	香港鄧鏡波書院	為中二及中三學生舉行16次有關生物多樣性、全球保育趨勢，以及香港環境影響評估課堂講座
2002年4月14及25日	順德聯誼總會鄭裕彤中學	戶外觀鳥活動 觀鳥講座
2002年6月12日 2002年7月9日	維多利亞英文小學暨幼稚園(太古城)	觀鳥講座及九龍公園觀鳥活動
2002年11月16及28日	中聖書院	觀鳥講座
2002年11月18日	沙田崇真書院	觀鳥講座
2002年11月22日	英華女學校	米埔觀鳥活動
2002年12月14及7日	仁愛堂田家炳中學	尖鼻咀觀鳥活動
2003年2月15日	中聖書院	為中三學生舉行了兩節的戶外觀鳥課堂
2003年2月22日	英華女學校	初級科學組塹原觀鳥活動
2003年2月22日	香港大學理學院	為計劃升讀理科的學生舉行米埔觀鳥活動
2003年2月22日	伊利沙伯中學舊生會中學	第二屆聯校觀鳥班及觀鳥活動
2003年1月至今	香港中文大學	為校內教職員或學生舉行觀鳥活動，包括製作鳥類名錄、教育資料、舉行觀鳥工作坊及比賽等

表3. 對外教育及推廣活動（學校）（續）

2002年11月至 2003年2月	香港大學校外進修學院	觀鳥班「野外觀鳥」
----------------------	------------	-----------

表4. 對外教育及推廣活動（機構）

2001年10月至 2002年1月	香港金章會	為有意參與「技能科」章級學員的舉行觀鳥班
2002年1月5日	漁農自然護理署	濕地普及講座
2002年3月16日	太古地產	尖鼻咀觀鳥活動：太古社區大使義工服務（香港小童群益會「新來港人士家庭工作計劃」）
2002年3月23日	公益少年團屯門區委員會	參與公益少年團領袖訓練，提供觀鳥講座
2002年4月4日	香港小童群益會	鹿頸觀鳥活動
2002年4月7及21日	中文大學逸夫書院教職員會	大埔滘自然護理區觀鳥活動
2002年4月13日	康樂及文化事務署香港文化博物館	尖鼻咀觀鳥活動
2002年5月25日	香港城市大學商學院	夏季領袖訓練項目的高桌晚宴與參與者分享觀鳥與人生經驗
2002年6月2日 2002年6月9日 2002年6月16日	商業電台	觀鳥活動的錄音廣播（每次五分鐘）
2002年7至10月 2002年10月22日 2002年10月27日	中西區區議會	中西區生態教育徑活動：提供資料製作龍虎山和香港公園小冊子、訓練長春社綠色傳譯員以擔任導賞工作、香港公園和龍虎山觀鳥解說
2002年7月13日	漁農自然護理署	「飛禽走獸」講座－觀鳥隨想
2002年8月17日	康樂及文化事務署香港文化博物館	「大自然之趣」鹿頸觀鳥活動
2002年8月28日	仁愛堂良景青少年中心	「大自然考察室」鹿頸觀鳥活動
2002年8月29日	香港青年協會	「優遊之旅」生態導賞員訓練：晚間講座及濕地野鳥考察
2002年9月7日 2002年10月4日	聯合國國際山樂年	大自然之美雙月講座
2002年11月2日 2002年11月10日	嘉里物業滌濤山管理處	觀鳥活動及大埔滘戶外觀鳥活動
2002年10月至 2003年1月	香港金章會	觀鳥班
2003年2月8日	香港電台	「上網問功課」本會學生及資深會員分享觀鳥經驗
2002年11月9日 2003年3月4日	中華傳道會恩光老人中心	觀鳥講座及戶外觀鳥活動
2002年11月	香港電台	「有加有減」電台廣播介紹如何透過觀鳥「增值」，以及舉行香港公園觀鳥活動
2002年12月29日	商業電台	尖鼻咀戶外觀鳥活動
2003年1月	康樂及文化事務署香港動植物公園	更新香港動植物公園鳥類名單，提供圖片和文字以製作小型年曆

表4. 對外教育及推廣活動 (機構) (續)

2003年2-3月	康樂及文化事務署九龍公園	更新九龍公園鳥類名單，提供圖片和文字以製作教育單張
2003年3月	大埔環保協進會	提供圖片及資料，支持「大埔區生態小冊子」製作
2003年3月	大埔環保協進會	協辦「香港鷺鳥節」
2003年3月9日	長春社	多位資深鳥友擔任「與鳥共舞」評判工作
2003年3月9日	AIG美國國際信用卡	米埔觀鳥活動
2003年3月23日	施華樂世奇香港有限公司	於「香港運動博覽會2003」提供約半小時觀鳥講座

表5. 國際會議及訓練

2001年8月至 2002年5月	國際鳥盟：Building on experience 課程 (約旦、阿根廷、南非和印度舉行)
2002年8月	世界鳥類學大會 (北京舉行)
2002年10月	台灣賞鳥博覽會 (台北關渡舉行)

1. 研究項目

1.1 香港觀鳥會研究組報告

1.1.1 燕鷗研究組

召集人：張浩輝博士

成員：陳慶麟先生、
張勇先生、
何萬邦先生、
林鳳兒小姐、
余日東先生。



本會的燕鷗調查自1998年起展開，初時由張浩輝以及幾位熱心鳥友於繁殖季節前往吐露港和香港東面水域一帶數算燕鷗數量。是項計劃於2000年起獲漁農自然護理署支持，資助基本開支（另見1.2.3）。燕鷗研究組於2002年夏天成立，以鼓勵更多熱心鳥友參與和組織工作。

去年燕鷗研究組除了進行定期調查工作外，還向傳媒及有關政府部門提供了有關如何加強保育繁殖燕鷗的意見。2003年初，燕鷗研究組向環境自然保育基金提交了一份建議書，建議大



規模進行繁殖燕鷗調查工作，並研究如何增加公眾對這種候鳥的認識。是項建議獲漁農自然護理署支持，現正等待結果。

1.1.2 黑臉琵鷺研究組

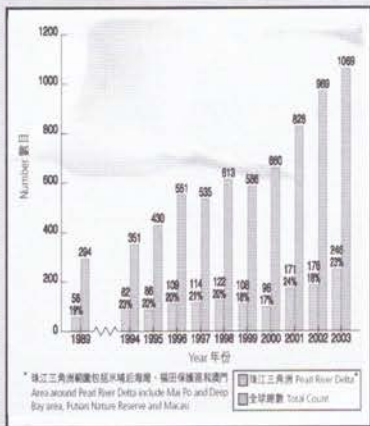
召集人：余日東先生

成員：盧嘉孟先生、
黃志俊先生

黑臉琵鷺研究組於2001年10月成立。研究組在2002年至2003年冬季，進行兩項項目：(1) 統籌黑臉琵鷺全球同步普查；(2) 黑臉琵鷺越冬年齡分佈調查。除了進行野外調查外，研究組設立了有關黑臉琵鷺專題網頁 (www.hkbws.org.hk/bfs/indexc.html)，以及建立專題新聞組讓會員在網上發表意見。

香港觀鳥會於2003年冬負責統籌「黑臉琵鷺全球同步普查」（另見第13頁）。研究組成員協





力於米埔后海灣一帶進行調查。本會亦與世界自然(香港)基金會和漁農自然護理署合作，讓普查順利完成。是次普查，共錄行179隻黑臉琵鷺，這是香港過往普查所得的最高數字。是項普查，有多個國家及地區的研究員和觀鳥者共同參與。2003年全球普查共錄得至少1068隻黑臉琵鷺，是項結果比較過往所得數字為高，亦是首次全球數目破千。

2002/03年度的「黑臉琵鷺越冬年齡分佈調查」(另見1.2.4)現仍繼續進行，直至至四月底。所收集的數據將會分析，預計將於5月完成報告。是項計劃，除了研究組成員外，還有5位熱心鳥友參與拍攝工作，謹此致謝。是項調查是本會連續第二年進行項目，所得結果，對預測黑臉琵鷺未來數量趨勢相當重要。

2002/03年度的「黑臉琵鷺越冬年齡分佈調查」(另見1.2.4)現仍繼續進行，直至至四月底。所收集的數據將會分析，預計將於5月完成報告。是項計劃，除了研究組成員外，還有5位熱心鳥友參與拍攝工作，謹此致謝。是項調查是本會連續第二年進行項目，所得結果，對預測黑臉琵鷺未來數量趨勢相當重要。

1.1.3 鷺鳥研究組

召集人：黃倫昌先生

成員：郭漢佳博士、胡志傑先生

顧問：楊路年博士

2002至2003年進行項目：

- 1) 鷺鳥研究組現正覆核1989-2002年的繁殖鷺鳥巢數量，所得結果將於Waterbird期刊，以及本會和漁農自然護理署(如有需要)作刊登之用。
- 2) 鷺鳥研究組於2003年繁殖季節繼續進行香港的鷺林數算工作(另見第12頁)，尤以后海灣濕地為參考。現時在屯門已確認有一個新的白鷺林。

- 3) 鷺鳥研究組成員於本年4月18日前往澳門進行鷺鳥巢數算工作，以及進行飛行路線初步調查。

1.1.4 麻鷹研究組

召集人：許詩詠小姐

成員：葉志立博士、
陳嘉欣小姐、
林鳳兒小姐、
呂德恆先生

參與鳥友：陳天樂先生、
陳維俊先生、
蔡松柏先生



- 1) 台灣黑鳶(麻鷹)研究員沈振中老師和生態攝影家梁皆得先生，於2002年12月31日至2003年1月1日來港4天，觀察麻鷹生態、數量調查及為台灣黑鳶紀錄片進行拍攝工作。沈老師與麻鷹研究組成員，在馬己仙峽分享交流現於台灣使用的「累數增加」黑鳶數量調查法和經驗。〔台灣黑鳶紀錄片擬於「台灣猛禽研究會」主辦，將於2003年10月10至13日台灣舉行的「第三屆亞洲猛禽研討會」內發表。〕
- 2) 2003年2月16日，麻鷹研究組成員帶領會員到大澳進行觀鳥活動。約30名鳥友參與，部份逗留欣賞日落美景及觀察麻鷹的黃昏聚集。
- 3) 2003年3月9日，麻鷹研究組成員在香港電台「快樂工程」節目內，介紹觀察麻鷹的活動。

調查結果：

麻鷹調查每月於馬己仙峽和昂船洲定期進行，參與者有本會的家庭會員和長者義工。鑑於馬己仙峽的特殊地理環境，本年度鳶數調查，正同時使用兩種數算方法，以作比較：傳統沿用的即時數算方法(估算在指定時刻內可見之鳶數)和累數增加的數算方法(估算該調查點鳶

數之總和)。這兩個方法的齋數調查結果，差距頗大。於昂船洲，由於地理環境的關係，我們只能採用傳統的即時數算方法（累數增加數算法並不適用）。

以下簡報2003年齋數調查結果：

- 1月19日：馬己仙峽－累數增加：731；即時數算：350
昂船洲：258
- 2月09日：馬己仙峽－累數增加：657；即時數算：200
昂船洲：239
- 3月03日：馬己仙峽－累數增加：279；即時數算：110
昂船洲：146
- 4月13日：馬己仙峽－累數增加：298；即時數算：72
昂船洲：173

大嶼山－大澳的齋數調查，每月持續進行。 數量簡報如下：

1月27日：52 2月26日：15 3月31日：16

麻鷹繁殖調查

- － 昂船洲：由2002年12月起，每月進行麻鷹繁殖調查，直至2003年4月19日，共錄得8個齋巢，當中5個活巢，3個棄巢。
- － 大嶼山－大澳：直至2003年3月底，共錄得8個齋巢，當中2個活巢（2002年有繁殖記錄），6個棄巢。尚有其他巢點存在的跡象。
- － 其他：錄得3個巢點：觀塘2個活巢（2001年有繁殖記錄），尖沙咀1個活巢（2002年有繁殖記錄）

其他觀察結果：

昂船洲錄得一個白腹海鷗活巢。漁農自然護理署向本會索取資料，作刊登內部《香港物種探索》第4號，2003年1月之用。

進行昂船洲齋數調查期間，於調查點常見一游隼近黃昏時出現，於「維港灣」大廈頂樓屋角外夜棲。2003年2月，共見兩隻游隼，分別夜棲於同點兩座大廈的頂樓屋角外。

1.2 鳥類調查項目

1.2.1 冬季鳥類調查

由2001年11月起一連三個冬季，本會將進行一項大型冬季鳥類普查，目的是搜集資料，製作一個香港鳥類分佈地圖，並評估每個地區或生態環境的鳥類數量。是項調查，將香港劃分為約1,200格1平方公里地區，由40多位資深鳥友在11月至1月期間定期進行鳥類調查。調查結果可以反映各地區對鳥類的重要性，預計將成為有效的保育工具。直至2002/03年冬，普查了600百多格地區。

我們預期2003/04年冬會需要更多鳥友踴躍參與，以完成是項工作。如鳥友有興趣參與本年冬季的鳥類調查，請與調查統籌張浩輝博士 (apcheung@cityu.edu.hk) 或 Geoff Carey (geoffcarey@netvigator.com) 聯絡。是項調查獲漁農自然護理署資助基本開支。

1.2.2 亞洲水鳥普查：1月19日

本會每月都進行米埔后海灣濕地鳥類數算工作（另見1.2.5），2003年1月19日的普查結果，會提交至濕地國際－亞太組織，作為一年一度的亞洲水鳥普查的香港區資料。有關資料將會成為該組織數據庫的一部份，作為統計水鳥的整體種群、狀況及趨勢。

每年亞洲地區、巴基斯坦至日本一帶、南中國以至澳洲地區，約有一千名義務普查員參與這項調查，有關調查內容請參考濕地國際網頁 www.wetland.org/IWC/awc/awcmain.html。



如會員欲成為水鳥調查員，先要打好觀鳥「功夫」，多跑野外，多看書，多向資深鳥友請教。然後可嘗試聯絡本會水鳥普查統籌，或參與本會於年底舉行的水鳥普查訓練。

1.2.3 香港繁殖燕鷗調查

2002年鳥類繁殖季節，本會獲漁農自然護理署資助於吐露港和香港東面水域一帶進行調查工作（另見1.1.1），去年11/12月已向漁農自然護理署提交報告初稿。本會將會提交修改後的調查報告。

1.2.4 黑臉琵鷺越冬年齡分佈調查

2002年10月至2003年4月，本會協助漁農自然護理署搜集越冬黑臉琵鷺年齡資料，調查由黑臉琵鷺研究組（另見1.1.2）擔任，野外資料搜集工作將於4月完成。

1.2.5 米埔內后海灣國際重要濕地水鳥普查

由2000年起，香港觀鳥會獲漁農自然護理署資助，推行長期性的項目——米埔內后海灣國際重要濕地水鳥普查。是項普查是由香港觀鳥會於1979年起策劃，每年由觀鳥者義務擔任；此外，此普查為國際性亞洲地區調查提供數據。是項資助，讓本會和漁護署在普查工作和數據方面，有更直接的聯繫，而普查工作亦能有效地發揮專業水平，為國際重要濕地的管理和保育方面作出貢獻。

2002-2003年水鳥普查項目分為以下各項：

- 水鳥統計項目
- 出版項目
- 普查訓練及項目發展

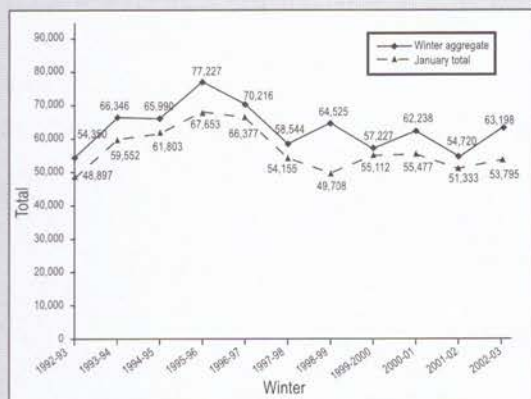
a) 水鳥統計項目

水鳥統計項目包括每月水鳥統計、鷺鳥林數目統計以及遷徙水鳥統計：

每月水鳥統計

- 這是2002年3月至2003年4月期間每月進行的同步普查，以紀錄整個米埔內后海灣國際重要濕地內，水鳥的數量以及土地使用。其中1月份進行的統計，會配合濕地國際亞太組織所舉行的亞洲區水鳥普查，並提供資料。
- 2002-2003年鳥種冬季結集數量為63,918隻，較2001-2003年54,720隻高，不過相對1995-1996的77,227隻卻較少。近年來，水鳥數量有平穩的趨勢（見圖一）。這圖中的「冬季結集數量（winter aggregate）」意思是由12月至2月鳥種最高數量的總和。

圖一 1992-93至2002-03年1月份水鳥統計數字和最高冬季結集數量



鷺鳥林數目統計

- 這是在2002年鷺鳥繁殖期間進行的項目，統計香港的鷺鳥巢或繁殖鷺鳥數量，並以后海灣濕地為參考重點。統計內容包括鷺鳥巢的數目以及清晨時離巢的數量。2002年結果發現后海灣國際重要濕地範圍仍在使用的鷺鳥巢佔全港整體巢數的三成，繁殖鷺鳥有五種（大白鷺、小白鷺、夜鷺、池鷺和牛背鷺）。

遷徙水鳥統計

- 這是一項全年進行的統計，由熟悉濕地保育

及鳥種辨識（尤其是受脅鳥種）的專業人員執行，統計按季節變化而進行調整，記錄過境遷徙水鳥的數量。

- 水鳥普查項目發現14種具保育重要性鳥種，這是根據鳥種的全球受脅程度以及后海灣能否支持飛行路線中至少1%的水鳥數量來鑑定。最明顯的統計結果是后海灣能支持本地區內11%的卷羽鶉鵝和全球總數22%的黑臉琵鷺。
- 2002-2003年的反嘴鵝數字亦達至另一高峰。2003年2月錄得5,846隻，創香港新高數字，是過去最高數字2,045隻的3倍。
- 羅紋鴨的狀況亦令人關注，2003年1月錄得最高5隻，亦是2000-01年以來首次1月份有紀錄。比較1990-91年的最高237隻，這是很明顯的趨向絕種的跌幅，令人擔心。與此同時，我們亦收到來自日本、南韓和台灣有關這鳥種數量下降的消息，不過中國大陸的趨勢仍然未知。
- 另一值得關注的是全球性受脅鳥種黑嘴鸕。2003年2月錄得最高35隻，比較過往1993-94年的最高172隻，以及過去5年的平均31至70隻，數量有明顯下降跡象。

黑臉琵鷺全球同步普查

- 由2003年起，香港觀會開始展開黑臉琵鷺全球同步普查。今年錄得1,068隻，這是首次全球數字超過一千，以及較2002年數字多一成。

鳥類環誌資料庫

- 這是一次性的項目，以收集香港過去鳥類環誌的數字，並建立資料庫以方便研究鳥類的遷徙模式以及狀況。本會已收集了45,000個數據，每項數據包括了鳥種名稱、日期、環誌地點、環誌編號，以及再次捕獲的資料。

(2) 出版項目

我們更新現有的《水禽普查手冊》，本年主要集中更新普查地點的地圖資料。透過水禽普查手冊，為普查記錄員制定一套標準的統計方法和指引，讓普查工作進行得更準確和更有效率。

- 水禽普查計劃所得結果，以小冊子及書刊形式發表，包括：

- a. 《2002年4月至2003年3月水鳥統計數字》
- b. 《2001年夏季水鳥普查報告》
- c. 《2002年至2003年冬季水鳥普查報告》
- d. 《香港白鷺林統計數字（尤以米埔及內后海灣國際重要濕地為統計重點）2002年夏季報告》
- e. 《2001年至2002年遷徙水鳥普查報告》
- f. 《黑臉琵鷺全球同步普查：2003年1月24至26日報告》



本會製作了一款以「黑臉琵鷺」為主題的雙語的單張，作為推廣水禽普查之用，以及供學校及推廣活動使用的教育資料。單張介紹黑臉琵鷺的特徵、行為、分佈、遷徙路線、世界性保育狀況，以及本港國際重要濕地對

這鳥種的重要性。該單張已分發至學校、漁農自然護理署、水鳥普查員和參與推廣活動的人士。

2002-03年水鳥普查項目已製作成光碟，提供方便的途徑以便閱覽各項報告、數據以及教育資料。

(3) 普查訓練及項目發展

水鳥普查訓練日

為鼓勵更多本地人士參與水禽統計活動，以及增加水禽普查員普查技巧，香港觀鳥會於2002年



11月24日舉行了「水禽普查訓練日」。內容有關野外普查注意事項，讓參加者掌握普查技巧的實地觀察、項目準確程度等實用性資料。是次訓練有18名參加者參與，部份已開始與有經驗的普查員練習水鳥數算。

公眾講座

本會在本年3月24日舉辦了一個名為「水鳥普查計劃：黑臉琵鷺及其他水鳥的長期趨勢」公眾講座。是次講座反應相當熱烈，共有90多名參加者出席，包括政府部門和環保團體代表、觀鳥者、教師和學生等出席。講座反應理想，尤其在最後的問答環節，可見在場人士對這項目很感興趣。

網頁

本計劃的網頁保持更新，提供最新資訊。內容包括香港水鳥普查項目介紹、最新消息，還有各



項普查報告和摘要，讓公眾人士參閱和下載。本年我們製作了一個以黑臉琵鷺為主題的網頁，提供關於該鳥種的生態、分佈、遷徙、環誌、世界性數據和趨勢。這兩個網頁都是連結於香港觀鳥會網頁www.hkbws.org.hk。

2. 教育及推廣項目

2.1 安老事務委員會：「觀鳥—以自然為師」

由衛生福利及食物局安老事務委員會、賽馬會慈善信託基金贊助「『康健樂頤年』社區協作計劃」的資助項目

「觀鳥—以自然為師」，於2000年12月展開至2003年6月結束。是項計劃以欣賞鳥類和自然生態為媒介，接觸和促進長者認識鳥類。是項計劃分兩階段進行，由2001年12月至2002年8月為「普及及推廣計劃」，2002年9月至2003年6月為「鞏固及伸延計劃」。



活動計劃為長者舉辦講座、戶外觀鳥活動、製作教材、舉辦訓練課程，讓長者進一步認識鳥類。對於有志服務或與其他長者分享觀鳥與觀察自然的長者，我們會鼓勵他們成為「長者自然導賞員」。此外，本會亦為「長者自然導賞員」製作導賞光碟，為受培訓的長者能加以參考，協助推動觀鳥活動。

直至2003年6月，本計劃共接觸了86間機構，服務長者超過8,600人次以上，其中護老、弱老等佔三成。本年3月，本會第二次舉辦「長者自然導賞員」培訓，讓更多有志將觀鳥訊息推廣

的長者參與。我們已為受訓而繼續服務其他長者的長者自然導賞員成立了「紅耳鸕俱樂部」，並成立了長者觀鳥委員會，成員包括陳季伯（主席）、梁國華（副主席）、黃潮樞（秘書）和韋淑儀（聯絡）。他們會繼續管理和運作長者自然導賞員服務團「紅耳鸕俱樂部」，讓長者觀鳥活動得以繼續推動。本會已於8月16日為「紅耳鸕俱樂部」舉行成立大會。如會員欲獲取更多資訊，歡迎與項目辦公室聯絡。

2.2 優質教育基金：「小小自然科學家」

本會於2001年7月至2002年6月進行「『小小自然科學家』—在小學推廣觀鳥與認識大自然」。項目內容包括製



作一本教育小冊子分發至各學校，為30間與本會緊密接觸的學校提供講座、舉行戶外觀鳥活動和製作一套教材。為進一步推廣是項活動，本會製作了一個網頁讓教師和學生參考。此外，本會舉辦了繪畫比賽、教師工作坊，提供學生和教師觀摩的機會。

與我們緊密接觸的30間學校，共有10,343師生參與是項活動，另外繪畫比賽接觸了600名師生，《鳥瞰自然》小



冊子送到了27,600名小學師生手上，教師工作坊接觸了70名教師，專題巡迴展覽接觸了約51,000名學生、教師和公眾人士。是項計劃亦成功為教師示範如何在校內推動觀鳥活動，減低教師於校內舉辦活動的工作量。

總括來說，整個計劃於一年內共接觸了120,352人次，包括學生、教師和公眾。我們

觀察到這個項目是深受歡迎的。我們收到很多有關在小學推動觀鳥活動的查詢，遠遠多於我們所定的名額。此外有學校要求本會代表成為學校環境生態教育顧問、本會的教育題材成為教育電視拍攝內容，製作了一輯名為「小鳥高飛」的中文寫作節目。由此可見是項項目在時間和資源上正好配合教育的需要。

表6：受惠對象人數一覽

項目	預期人數	實際接觸人數
A. 教育項目：		
- 學校講座及戶外觀鳥活動 (30次)	6,500 學生	10,343 學生 (個別接觸及技術支援) 739 學生
- 繪畫比賽 (1次)	200 學生	600 學生
- 巡迴展覽 (20 間學校)	15,000 學生	~21,000 學生
B. 教師發展：		
教師工作坊及戶外考察 (1次)	70 教師	70 教師
C. 教育資料		
展板、教材套、教育小冊子	50,000 學生	小冊子：57,600 學生 學校展覽：~21,000 學生* 米埔教育中心展板：~30,000 遊客** 教材套：30 學校
D. 網頁	所有學校	所有學校

* 以每校1000學生計算

** 到訪米埔自然護理區教育中心全年人次 (約數)

2.3. 觀鳥班

2.3.1 香港大學校外進修學院

2002年11月和2003年2月，本會為香港大學校外進修學院舉行了兩次「野外觀鳥」課程，課程內容包括5次課堂和5次野外觀鳥實習，讓學員接觸多種不同生態環境的鳥類，包括城市、農地、濕地、林地等。我們感謝林超英先生為這個觀鳥班擔任主講，黃振宇先生和李慧珠小姐協助觀鳥班進行。

2.3.2 香港金章會

本會於2002年10月至2003年1月為有興趣參與

觀鳥活動或考取技能科章級的香港青年獎勵計劃學員舉行觀鳥班，現已順利完成。香港金章會已去信本會要求於年底再次舉辦觀鳥班。

2.3.3 伊利沙伯中學舊生會中學觀鳥班

自2000-01年本會舉辦「雀躍行動」，已有學校自行展開觀鳥活動。其中位於天水圍的伊利沙伯中學舊生會中學於2月22日舉行第二次觀鳥班，有共40名來自九龍和新界區的學生和老師參與是次活動。今年我們察覺學生們比去年更加投入認識濕地鳥類，以及后海灣文化傳承的更深入。

2.3.4 世界濕地日：學界觀鳥訓練和比賽

本會協助漁農自然護理署舉辦「2003年世界濕地日慶祝活動」，舉行第三屆「濕地鳥類大追蹤」學界觀鳥訓練和比賽。是項活動共有200名學生參與，當中包括多間學校的觀鳥學會，為學生提供了一個觀摩和提升水平的機會。比賽於2月17日在米埔自然護理區舉行，共有55隊參賽隊伍，勝出隊伍都能在3個小時內錄得四十多種鳥類。勝出隊伍包括聖士提反堂中學、東華三院馮黃鳳亭中學、浸信會永隆中學、李求恩紀念中學和漢華中學。

2.4 講座、戶外活動、訓練及推廣

2.4.1 香港中文大學

自2002年5月中文大學工程威脅位於大學圖書館全港最大的小白腰雨燕巢區事件見



報後，本會與中文大學方面保持聯絡。2003年1月，本會協助中文大學進行發展校內觀鳥活動，包括

一 製作教育單張和鳥類名錄

一 於2003年3月7至8日舉辦工作坊

一 協助舉辦2003年3月15日的環保週觀鳥比賽

本會會繼續與大學職員聯絡，進行觀鳥普查或其它活動項目。有興趣參與的會員，歡迎聯絡本會。

2.4.2 香港大學理學院

本會於2月22日為香港大學理學院舉行了一次米埔觀鳥活動，對象為有興趣修讀理科的中學生。活動順利進行，參加者約50人。



活動進行得十分順利，我們還收到大學方面來信，讚賞本會領隊的專業知識。活動後，理學院將活動當日的圖片編成網 <http://www.hku.hk/science/trip/maipo.html>，與各參加者分享。我們感謝胡智傑先生當日為我們擔任領隊，解說觀察濕地和野鳥辨識。

2.4.3 環境保護運動委員會

2003年3月本會為環境保護署環境保護運動委員會舉行學生環保大使計劃舉辦4天訓練日營。是項活動共有來自45間學校共139名中級至高級學生環保大使(S.3 - S.6)參與。內容包括：

一 3月1和8日（主題：濕地和鳥類）

一 3月15和22日（主題：觀鳥和生態旅遊）

我們感謝馬嘉慧小姐、何文輝先生、何漢威先生、區俊茵小姐協助舉辦是項訓練。由回收所得的問卷顯示，學生樂於參與這類型活動，認為有助加深對環境保育的的認識。

2.4.4 大埔環保協進會：香港鷺鳥節

本會支持大埔環保協進會舉辦之「香港鷺鳥節」活動，並獲邀成為協辦機構，提供專業知識。我

們於3月期間接受星島日報訪問，為市民觀察鷺鳥路線方面提供資料，報章於3月14日刊登。是項活動的目的在於幫助市民認識、欣賞和關注身邊的生態環境，內容包括中古體詩、現代詩以及英文詩創作、繪畫國畫比賽。是項活動設冠、亞、季軍及優異獎。截止日期為6月2日，作品寄交至尖沙咀加拿道18號恒生尖沙咀大廈907室或電郵至taipoca@sinatown.com。歡迎會員踴躍參與。



2.4.5 大埔環保協進會：大埔區生態小冊子

大埔環保協進會獲環境保護運動委員會資助製作一本「大埔區生態小冊子」，送給學校及團體，讓市民進一步認識生態。本會會員現提供協助，搜集一些鳥類圖片和撰寫關於鳥類的生態資料。我們感謝呂德恒先生、何萬邦先生、黃理沛先生、江敏兒小姐和馬嘉慧小姐提供圖片和文字資料。

2.4.6 長春社：與鳥共舞

長春社於2003年3月9日舉辦「與鳥共舞2003 - 鳥類舞蹈及模型創作大賽」，本會多名資深鳥友出席是日活動，擔任評判，謹此致謝：

陳明明先生：中學組鳥類飛行模型創作大賽

馮寶基先生：小學組埃克森美孚鳥類模仿大賽

方健華先生：中、小學組長實港燈盃「鳥在巢中」鳥類模型創作大賽

2.4.7 施華洛世奇香港有限公司

1. 本會由2002年9月至2003年2月進行施華洛世奇香港有限公司贊助「觀鳥•觀自然」教育及推廣活動，內容包括26個學校講座以及1個與香港教育專業人員協會合辦的「追

蹤野鳥」教師觀鳥班。是項活動反應理想，共接觸了5,847名師生。

2. 施華洛世奇香港有限公司借出一批觀鳥器材予本會，讓戶外觀鳥活動的領隊使用，包括：

- 4副EL 10x42 雙筒望遠鏡
- 2副SLC 10x42 筒望遠鏡
- 1支ATS65HD w/20-60xs 單筒望遠鏡連腳架

如各領隊需要借用器材，請與項目辦公室馬嘉慧小姐聯絡。

2.4.8 其他

由2002年至2003年3月本會與13間學校和22間機構合辦觀鳥講座、戶外觀鳥活動或提供技術支援、製作教育刊物等。詳見表3及4。

3 出版及宣傳

3.1 專題網頁

最近有鳥友為本會製作了一輯新的主題網頁，主題包括「觀鳥入門」和「黑臉琵鷺」，現時已上載至香港觀鳥會網頁 <http://www.hkbws.org.hk>。我們感謝任永耀先生和馬嘉慧小姐為我會設計、繪圖和執行各項製作工作。

3.2 香港鳥類攝影圖鑑

本會現計劃出版一本香港鳥類圖鑑，現已成立了多個工作小組，協力收集各會員提交的作品，以備製作圖鑑。如會員有意參與協助、校對或提供出版上的專業意見，歡迎與本會項目辦公室聯絡。

3.3 野外動向

本會過去一年為野外動向雙月刊提供文章，為有興趣觀鳥人士提供詳細資料：

- 第12期 2002年 9/10月號

觀鳥好去處 — 米埔

- 第13期 2002年 11/12月號
觀鳥好去處 — 南涌、鹿頸
- 珍藏合訂本 2000/2001
大蠔河至梅窩濕地觀鳥行
- 第14期 2003年2/3月號 龍虎山觀鳥步道
- 第15期 2003年3/4月號 黑臉琵鷺特輯

感謝呂德恒先生、黃志俊先生和馬嘉慧小姐每期為讓雙月刊提供文章，黑臉琵鷺研究組協助收集、撰寫和校對有關黑臉琵鷺的專輯。

4. 中國、國際聯繫

4.1 世界鳥類學大會

第廿三屆「世界鳥類學大會」在2002年8月11-17日於北京舉行。林超英先生、張浩輝博士代表本會出席是項會議。會前本會提交了有關「米埔內后海灣國際重要濕地水鳥普查」摘要，並預備了一張掛畫海報將是項調查結果列出。

4.2 國際鳥盟 Building on Experience 訓練



吳敏先生和馬嘉慧小姐代表參加了由2001年7月至2002年5月為期一年的“Building on Experience”訓練。是次訓練的目的是加強本會在會務管理、組織、籌款、自然保育方面工作、促進團體之間的溝通、參考外國經驗等。訓練共4次，分別在約旦、阿根廷、南非和印度舉行，每次約十天，本會代表各參與兩個訓練。

是次能順利參與訓練，



全賴會員支持和捐助所需學費約港幣48,000元。本會共籌得港幣72,634元，對各捐款者，我們表示衷心感謝。餘下的款項，已撥作教育及推廣用途。

4.3 英國皇家鳥類學會

英國皇家鳥類學會兩位代表Joan Fisher小姐和Wendy Smith小姐於2003年3月來港休假期間，為本會提供市場學方面的意見，她們將會稍後提交報告，本會謹此致謝。

4.4 國際鳥盟 — 中國項目

國際鳥盟亞洲議會代表於2002年7月6-7日於香港舉行了一連兩天的會議，討論如何在中國推展項目計劃，並成立了中國項目工作組，初步計劃探討在雲南推行教育推廣活動的可行性。2002年11月底和2003年3月中，國際鳥盟代表David Gandy先生和Cristi Nozawa先生分別來港，討論和草擬計劃書，以便尋找贊助。

4.5 香港觀鳥會中國自然保育基金

本會於2001年資助中國雲南省韓聯憲教授進行的大紫胸鸚鵡調查項目經已完成，並已提交報告。2002年資助中國貴州省的茂蘭保護區鳥類查項目，至今已進行半年。2003年方面暫未展開新的項目。如會員有興趣查閱有關報告內容，請與張浩輝博士聯絡apcheung@cityu.edu.hk。


4.6 國家觀鳥資料庫

2002年8月在北京舉行的「世界鳥類學大會」後，本會林超英先生和張浩輝博士合共捐出港幣12,000元，資助中國鳥類學會成立國家鳥類資料庫，以收集中國大陸觀鳥活動記錄。2003年初已收到初步的2002年中國鳥類報告，此外，資料庫的建立，亦提高了內地觀鳥者對於提交觀察記錄的重視。熱心的觀鳥者成立了網站，交流記錄，本會會員亦參加了部份審核記錄的工作，網址是：<http://www.fon.org.cn/birdwatching/index.php?id=1758>。



近月適值麻鷹繁殖季節，本組收到熱心鳥友提供麻鷹巢位資料及協助調查，特此鳴謝以下人士：

- 谷紀賢神父。(香港大學利馬竇宿舍)
- Rolando Dela Cruz (香港大學利馬竇宿舍)
- 多井雄一先生 Yuichi Tai

歡迎鳥友及各界人士，提供麻鷹生態消息，例如：巢位或季候飛行航線等。此將大大有助本港麻鷹研究及保育工作。聯絡電郵：kitehk@bonbon.net 

黑臉琵鷺在台灣大量死亡，

香港會否步其後塵？

去年的十二月，我們收到一個令人震驚的消息：台灣的台南縣七股鄉陸續有大量的黑臉琵鷺神秘死亡。

全球現時只有約1000隻黑臉琵鷺，七股是這種極度瀕危鳥類的重要渡冬地點，在死亡發生前，該地約有700隻（在香港渡冬的約有258隻）。這災難完結時，共有71隻黑臉琵鷺因禽鳥肉毒中毒（Avian botulism，正式的學名是C型肉毒梭狀桿菌肉毒中毒，*clostridium botulism* type C）而死亡，幸好台灣政府、台灣、韓國和日本專家，以及一些非政府組織迅速和緊密合作，努力搶救，有18隻琵鷺得以接受治療，並且在加上環誌後放返自然。

※ 災難日誌

台灣野鳥聯盟的副理事長方偉宏博士向國際鳥盟提供了這危機最後幾天的詳情：

2002/12/30

台灣行政院農業委員會（農委會）宣報：台南縣的家畜疾病防治所和淡水的國立家畜衛生試驗所已從美國的疾病控制及預防中心（CDC）取得C型肉毒的治療血清。在受感染的黑臉琵鷺上做的試驗證實，C型肉毒中毒是引致牠們在曾文溪口大量死亡的元凶，這些試驗已經由兩家研究所覆核。

農委會又稱已從美國訂購了80劑C型肉毒治療血清，以備日後所需。

2002/12/31

農委會從日本請來了兩位專家，小崎俊司博士和竹田正人博士，到台灣研究引發這次危

機的原因。

2003/1/3

兩位專家經過現場實地考察、採樣及分析之後，得出C型肉毒中毒是元凶的結論，他們向台灣政府提出了一些改善環境的建議。

2003/1/4

一個新的冷鋒降臨，氣溫跌至接近10℃，第三波疫情爆發，幸好這次受害的黑臉琵鷺較少，有8隻受感染，其中3隻死亡，死亡總數因此升至71隻。5隻染病的琵鷺接受了剛從美國運到的C型肉毒治療血清注射。

2003/1/5

南韓黑臉琵鷺繁殖生物研究專家Kim Sooil教授帶同四位韓國環保運動聯盟（Korean Federation for Environmental Movement, KFEM）成員抵台，進行為期五天的訪問，了解曾文溪口黑臉琵鷺C型肉毒中毒疫情的原因，以及台灣政府和非政府組織防止疫情散播的措施。這次訪問促成了一項建議，目的是要加強各繁殖及渡冬地點間的合作和資訊交流，以改善黑臉琵鷺的保育工作。

2003/1/6

在1月4日接受了血清治療的黑臉琵鷺復原得非常好，證明這個方法在禽鳥發病初期確實有效。

※ 給香港的一課

這宗事件提供了一個重要的案例，證明政府和非政府組織可以互相合作，共同解決危機。我們促請漁護署訂訂應付類似疫情的計劃，並探討如果在港渡冬的黑臉琵鷺遇到這種災難時，本會可以如何協助。

這是一個重要的議題：在過去的幾個冬季之中，本港都發現有水鳥受到鳥類流感和肉毒中毒的嚴重感染，有的甚至死亡，兩年之前更有四隻黑臉琵鷺死去。為了防止鸕鷀捕食養魚，后海灣一帶有愈來愈多的魚塘架起了攔截網，這種做法也阻止了鷺鳥（尤其是大白鷺、蒼鷺和小白鷺）在這些魚塘覓食，因此愈來愈多的雀鳥要集中到愈來愈少的地方（尤其是米埔自然護理區和九鐵上水至落馬洲支線的管理濕地），增加了疫症快速傳播的機會。

—— 監察上水—落馬洲支線 ——

上水至落馬洲支線終於動工，當局會建造一條隧道避開塋原，同時在落馬洲地盤南邊建造一塊不小於27.1公頃的人造濕地，補償對該處魚塘造成的影響，整項支線工程會由支線環境委員會（Environmental Committee for the Spur Line）監管，就如在第184期會員通訊中報導，吳敏（香港觀鳥會）、楊路年博士（世界自然（香港）基金會）、吳祖南博士，三人均是本會執行委員，都會加入支線環境委員會，另外還有地球之友的Karen Barretto和土木工程專家Lee Kin Man 博士。除此之外，委員會的成員和專家還包括幾位九鐵職員、九鐵的環境顧問（Binnie）代表、生態顧問（AEC）代表和獨立環境查核人（Environmental Checker）顧問（Hyder）代表。

支線環境委員會已經開了兩次會，並且實地視察了人造濕地和建造隧道起點的地盤，委員會的角色和權限，以及九鐵對此事的承擔程度正日漸變得清晰。

有關會議記錄的詳略和開會的次數等安排，委員會已有討論並作出決定（大約每三個月開會一次，但可按需要增加），或許更值得關注的，是各人對於人造濕地的建造和管理方面有怎樣的理解和認識。

九鐵和它的工作團隊承諾，在落馬洲一帶的工程動工之前，會先行建造和管理一塊15公頃的「初期改善區」（Initial Enhancement Area, IEA），這項計劃目前已在全面進行中。根據環保署發出的許可證，九鐵要在招引大型水鳥（尤其是黑臉琵鷺、大白鷺和蒼鷺）方面達到一套指標，這些指標的目標值和相關管理方法，都在《生境建造及管理計劃》

（Habitat Creation and Management Plan, HCMP）中有所規定，本會亦已收到一份。計劃的內容包括如何排水降低池塘水位，為大型水鳥提供理想捕食條件，如何提供足夠的魚作為雀鳥的食物，以及怎樣管理水質等詳細安排。

人造濕地啟用後的頭幾個月便立即取得成效，引來大量蒼鷺和小白鷺（還有本地第四個黑頸鸕鷀的紀錄）在該處留連。有些池塘水的酸性過高，需要人為改正，在其中一個塘中加入了花生麩後，即時招來了百多隻淺水鴨（dabbling ducks），雖然牠們吃掉了花生麩，但是牠們的糞便亦幫助減低了水的酸性（這是一個「就地補償」的好例子）。

在2002年聖誕至2003年新年期間出現一段寒冷的日子，有兩隻蒼鷺死於肉毒中毒，諮詢過漁護署後，九鐵立刻採取措施，防止再有雀鳥死亡，同時還在池塘上架起了攔截網，實際上把大型水鳥拒於池塘之外。這種做法有點問題：如果為了防止疾病散播而將池塘封閉，九鐵便不可能招引足夠的雀鳥使用人工濕地，達到規定的目標值。雖然由於支線工程尚未開始，能否達標並不重要，但是如果明年冬季肉毒中毒和鳥類流感爆發，問題便會變得嚴重。

很可惜，出現以上情況的機會其實相當大。為了阻截鸕鷀和其他大型的捕魚雀鳥（琵鷺和鷺鳥等），人們在愈來愈多的魚塘上架起了攔截網，因此愈來愈多的雀鳥會集中到沒有設攔截網的池塘去，「初期改善區」便是牠們其中一個選擇。九鐵需要針對這種情況制定一個應變方案，以保證能夠充份補償因興建支線而失去的魚塘。

我們要留意雀鳥死亡事件並不單止在九鐵的人工濕地發生，嘉道理農場已收過不少來自整個后海灣包括米埔一帶的病鳥，並為牠們提供治療。由於九鐵的「初期改善區」正進行密集的監察（每日點算高達五次），所以在那裡發現有病或死亡的雀鳥機會較大，為免以偏蓋全，這些數據必須要和后海灣區及其他地方的病例一併考慮。如果漁護署要進行相關的基線調查，一定會得到各方的贊同，尤其是彭福公園和沙田的小白鷺身上已經發現了鳥類流感（這是全球首個紀錄），鳥類流感和1997年能感染人類的致命「禽流感」有密切關係。（譯註：本文中的「鳥類流感」一詞泛指通常只在鳥類中傳播的感冒，而「禽流感」則特別專指1997年在香港引致人類死亡的那一種鳥類流感，英文原稿中分別以bird flu和chicken flu代表「鳥類流感」和「禽流感」。）

另外，人工濕地也有好的一面：監察組利用紅外線觸發的攝影機，拍到了幾段水獺的影片，這是香港破天荒以來的第一次。

有關落馬洲支線的發展，我們會在日後的會員通訊中作不定期的報導。

—— 后海灣發展計劃中涉及的道德問題 ——

在第185期會員通訊中，我們討論過豐樂園的發展建議，同時也承諾會再進一步，討論應否容許類似私人發展計劃在米埔周圍及區內、后海灣拉姆薩爾濕地及濕地保育區中進行。我們沒有趕上第186期會訊，而且又希望發表一些除筆者及本會自然保育委員會以外的其他意見，所以在此公開徵稿，請各會員和非會員對這個具高度爭議性的議題發表意見，在下一期刊登。請聯絡通訊自然保育消息作者吳敏先生 (mkilburn@hkstar.com)。

—— 黑臉琵鷺：留意戴著有色腳環的倖存者 ——

相信各位曾經聽到去年12月台南縣有73隻黑臉琵鷺中肉毒死亡，當時人們捕捉了部份受感染的琵鷺，並把牠們養在一個康復中心內，這些黑臉琵鷺經已康復，並在2003年2月18日放飛，牠們的腿上分別戴著有色環誌和金屬環誌。

以下是環誌的編號和顏色組合：

金屬環誌 編號	右腿啡色 環誌編號	左腿有色環誌 組合	備注
H01571	T20	天藍-紅 (AbRd)	
L00022	T21	天藍-黃 (AbYe)	
H01572	T22	黃-天藍 (YeAb)	
H01573	T23	紅-天藍 (RdAb)	
H01574	T24	綠-紅 (GnRd)	
H01575	T25	綠-天藍 (GnAb)	
H01576	T26	啡-黃 (BrYe)	
H01577	T27	天藍-啡 (AbBr)	
H01578	T28	天藍-綠 (AbGn)	
H01589	T29	黃-天藍 (YeAb)	尚未放飛
H01591	T30	黃-紅 (YeRd)	
H01592	T31	黃-綠 (YeGn)	
H01593	T32	黃-啡 (YeBr)	
H1594	T33	綠-啡 (GnBr)	尚未放飛
H01595	T34	紅-啡 (RdBr)	
H01596	T35	啡-天藍 (BrAb)	
H01597	T36	啡-紅 (BrRd)	

每隻鳥的右腿有一個大的啡色環誌，編號從T20到T36，左腿則有兩個不同組合的有色環誌。在替鳥加上環誌時，台灣方面顯然未能找到適當的藍色環誌，所以用了啡色的。在此請各位留意，在用於黑臉琵鷺的有色環誌中，代表台灣的仍然應為藍色。

以上資料有賴台灣特有生物研究保育中心的Yao Cheng-te 姚正得先生提供。

如果各位見到戴著環誌的黑臉琵鷺，請記下日期、地點和時間等相關資料，寄給本會黑臉琵鷺研究小組的余日東先生 (bfspoonbill@hkbws.org.hk)，所有報告都一律歡迎。

—— 漁護署著手保護燕鷗 ——

香港西貢一帶有關燕鷗繁殖的小島，正在受到不同種類的人為干擾，例如釣魚及缺乏經驗的環保旅遊活動。本會就此向漁農自然護理署的自然護理分署表示關注。

我們認為該繁殖群落顯然符合具特殊科學價值地點 (SSSI) 的資格要求，在多次商談中，本會要求將該地訂為SSSI，除非持有漁護署發出的許可證，任何人也不准登上燕鷗群落所處的小島。

我們相信旅遊團可以留在船上欣賞這些海鳥的壯觀景象，不必登上小島；而一心一意想在群落四週水域釣魚的人也可以在船上垂釣。

漁護署決定採取一個不同的做法：他們在小島上立起了一個巨大的告示板，警告遊人不可干擾燕鷗，並於五月至九月繁殖期間的週末派出護理員在該處當值。他們亦以燕鷗為題印製了一份頗為吸引、內容豐富的單張，將會通過釣魚用具店和本地出版的戶外活動雜誌《野外動向》派發。除此之外，當局還為經營本地旅遊團的旅行社（他們為小島帶來最大的干擾）準備了一個講座，但是因為非典型肺炎疫情而延期。

我們歡迎這些做法，但是也擔心它們不足以挽回過去兩年來粉紅燕鷗不在本地繁殖的趨勢。對於當局沒有在重要的繁殖期間封閉小島，我們仍然感到失望。本會和漁護署將會在這個夏季監察當地情況，各自統計雀鳥數目，但亦同時保持緊密合作。我們希望燕鷗研究小組在下期會員通訊中發表收集所得的數據。

—— 豐樂園及米埔村的鷺林遭破壞 ——

位於后海灣的兩個重要鷺林在兩週之內被人破壞。

※ 米埔村鷺林

由於路政署清除植物時造成干擾，位於該處的鷺林基本上已被廢棄了（這是連續兩年以來的第二次），渠務署的例行維修工程又帶來更多的干擾，剩下的雀鳥也放棄了在當地繁殖。嘉道理農場的保育主任黃倫昌先生已去信當局，要求他們制定未來的工作計劃時避免在那裡進行例行工程。

本會要求漁護處向各政府部門發出通告，說明本港各鷺林的位置及雀鳥的繁殖時間，以避免日後再有同類干擾。

※ 豐樂園鷺林

豐樂園鷺林受到更加蓄意的破壞：一個不知名的發展商清理了位於豐樂園和濕地公園外圍的大片土地，在過程中一架推土機把樹木和灌木叢，連帶有鷺鳥營巢的樹也清除了。我們在四月曾到現場視察，發現地上有破了的鷺鳥蛋，而鷺林也被廢棄了。

這是一項違法行為，但是根據野生生物保護條例第170條，除非當時有人目擊破壞，否則漁護署也無能為力。

規劃署的中央執行管制及檢控組已經接到報告，他們同時亦發現這項清理工程因為填平了一個魚塘，進一步違反了法例。

—— 船灣沼澤區又遭破壞 ——

大埔附近的船灣沼澤地又有人在進行非法堆填，在三門仔的建築署地盤，泥頭車把泥倒入一個魚塘和紅樹林中。通過嘉道理農場和世界自然基金會，目擊非法堆填的本會會員已向拓展署的規劃部門投訴。

請各會員保持警覺，留意鷺林和其他重要生境受到破壞的跡象，儘可能拍下照片，並向漁護署和本會報告，以便與相關政府部門跟進。



水禽飼養池

每年冬季，米埔自然護理區的水禽飼養池吸引過百隻野鴨停棲，為了減少牠們受細菌感染的機會，本會均定時監察及控制池內水質。今年4月，我們先將池內的污水從塘尾的水管排往基圍15B，然後再利用水泵將淡水分別從基圍13及14灌入池中。是項工程預料在本年八月前完成，相信屆時定能為雀鳥提供一個衛生的環境棲息。

基圍16B

自基圍16B於2001年秋天改建成淡水生境後，成功吸引了不同的淡水動植物生長和棲息；然而，其中一種淡水植物 *Scirpus littoralis* (鑽苞蘆草，屬莎草科) 卻大量繁殖並覆蓋了大部份塘面，阻礙其他生物生長。為了清除這種植物，我們把基圍的水放乾並進行曬塘，然後運用推土機重新鋪設塘底和堆出一些深淺不同的地方，以確保淡水植物只在淡水位置生長。這項工程預料在七月完成。

基圍24的工作

除了以上提及的淡水植物外，保護區還面對另一問題——塘虱魚。塘虱魚會常在雨季的時候從一個溢滿的魚塘爬去另一個魚塘，牠不但掘翻塘內的淡水植物，更會令水質變得混濁。如不儘早解決這些不速之客，將會威脅該處的物種多樣性。因此，今年夏天我們先將基圍24的水放乾，然後重新注入淡水；預料整項工程可在季末「冬候鳥」過境渡冬前完成。

后海灣非法漁民問題

多年來，后海灣都有非法漁民跨越中港邊界在米埔泥灘捕捉彈塗魚或其他魚類的問題。四月尾，自然基金的米埔員工與漁農自然護理署的站崗護理員聯手在后海灣泥灘清除逾2,500米長的非法魚網；在未來日子，漁護署職員及落馬洲警員會繼續加強巡邏及拘捕非法入境的漁民。

如任何觀鳥會會員目擊非法漁民闖入后海灣泥灘捕捉魚類，請儘快聯絡本會職員（電話 2471 6306）或通知漁護署站崗職員（電話：2471 4411）。



米埔近況

— 楊路年



有關米埔管理及保育的研討會

本會獲世界自然(香港)基金會邀請參與9月27日假香港城市大學舉行有關的米埔濕地管理及保育的研討會。本會的水鳥普查統籌余日東先生將於會上講解米埔內后海灣水鳥的重要性。是次研討會還包括多個題目，包括：

- 漁農自然護理署有關米埔自然保護區的管理及保育角色
- 米埔的生境管理、保育工作
- 米埔的教育及外展工作

基金會將於會後於10月12日安排米埔導賞活動，如會員有與趣參與，一起關心米埔保育工作，請致電 2523 2316 報名。



漁農自然護理署

本年5月29日，漁農自然護理署聯同落馬洲警署人員一起在米埔內后海灣泥灘上執行拘捕非法越境漁民(俗稱花魚佬)的行動。兩方人員冒著炎熱天氣及厭惡的污泥迅速行動，在泥灘上拘捕了其中兩名非法越境漁民，過程順利，其餘的則惶惶離開港境或逃入紅樹林內。警方扣押了這兩名漁民，把他們列作非法入境者處理，並會與深圳當局安排遣返。本署人員則將他們的捕魚器具如魚籠、魚網及泥板等沒收。由觀察所得，此後連日來這些非法越境漁民在泥灘上的活動(不論頻密程度或人數)已大為減少。

從這兩名漁民口中得知，深圳有海產收購者安排這些漁民由深圳沙咀乘搭木船進入港境，利用泥板在泥灘上活動，捕捉花魚(即是彈塗魚)。收購者在深圳福永鎮以每斤十一至十二元人民幣向他們收購，大條的花魚會空運往台灣出售，細條的會留在當地的魚欄飼養。

本署會繼續密切監察泥灘上的情況，經常派員巡邏並拆除及沒收非法的捕魚器具。本署更加會與警方加強溝通合作，有需要時再部署聯合行動拘捕或驅逐這些非法越境漁民，以減低米埔內后海灣濕地生態所受到的損害。



— 羅傑明 高級農林督察

(漁農自然護理署 - 濕地及動物護理科執法組)



環環環環 球球球球 鳥鳥鳥鳥 訊訊訊訊

— Steve Burrows / 馬嘉慧

「大」英帝國的「大」鴉？

當你下次到英國旅行，尤其是到索爾茲伯里平原參觀著名的圓形石柱群(Stone-henge monument)時，不妨留意四周，或許你有機會遇上百年難得一見的珍「寶」…大鴉！



與野鹿身高相約，體重超過二十公斤的大鴉，由於其肉質鮮味，19世紀時已引起獵人的唾涎，加上其龐大的身型令牠們不善飛行，可憐的大鴉自然便成為獵人的目標。最後很多大鴉都不幸地在這些無恥的獵人槍下喪生，現今牠們的數目已大幅銳減了。

幸好英國科學家正計劃在今年夏天將二十隻大鴉幼鳥「放鳥歸山」，藉此增加大鴉的野外數目。經過短短四年的努力，英國的「大鴉拯救小組」把從前在俄羅斯被遺棄的大鴉幼鳥撫育成鳥，並準備在英國西部的索爾茲伯里平原將牠們放生，重回大自然懷抱。別小看這地方，原來它是英國數一數二配有先進軍備、駐有重型武裝的軍事重地，有望這些嚴密的軍事保護能有效地杜絕獵人繼續濫捕珍貴雀鳥，以免瀕臨絕種的大鴉走上滅絕之路。

絕跡雀鳥重現緬甸？

曾一度在緬甸絕跡了近世紀（九十年）的「泰國八色鸚」，最近有幸被國際鳥盟和保育研究員發現牠的芳蹤；這消息頓時令東南亞的鳥迷為之雀躍。

泰國八色鸚（Gurney's Pitta）是一種獨特而美麗的雀鳥，目前列名於IUCN全球性受脅鳥種名單中，是國際上極重要的保育鳥種。早前國際鳥盟與當地一批自然保育人士，以及觀鳥愛好者分別在緬甸國內四處不同的低地林區記錄了至少十二對八色鸚。但可惜當地政府是次只容許研究人員在局限的保護區內活動，令工作人員不能為這罕有雀鳥進行全面的普查，故我們深信在那些未開墾的森林內，還存有相當數量的八色鸚。



隨著當地居民在泰國八色鸚之棲息地大肆砍伐樹林、破壞環境以種植棕櫚樹謀利，八色鸚的數目急速下降。據資料顯示，目前只有泰國南部的一小片野生生物保護區內有八色鸚的蹤影；而對上一個確認的八色鸚野外記錄已是1914年。因此，國際鳥盟與泰國皇家森林部的野生保護署共同發展保育工作，透過教育及與當地居民合作降低森林砍伐率，並制定法例禁止狩獵，從而擴大八色鸚的棲息地面積以保育牠們。國際鳥盟會將繼續積極與當地行政機關合作，共同保護八色鸚及其棲地。

印度兀鷲的一線生機

一個神秘的疾病令印度的兀鷲數目大減，經過科學家努力搶救，已有初步成功的跡象，兩隻染病的西域兀鷲（Griffon Vultures, *Gyps fulvus*）似乎已被研究員成功救活，正在康復。

這個神秘的疾病最先由孟買博物學會（Bombay Natural History Society）的科學家在90年代發現，之後當地兀鷲的種群數目下降了大約98%，印度的三種土生兀鷲都受到嚴重打擊，其中細嘴兀鷲（Slender-billed Vulture, *Gyps tenuirostris*）的數目更

跌至300隻以下。研究者現在相信病原是一種病毒，令兀鷲因脫水而死亡。倫敦動物學會（Zoological Society of London）的Andrew Cunningham先生解釋：

「染病的兀鷲停止進食，因此不能補充水份；牠們又停止在空中翱翔，以致身體不能降溫。物們在印度火熱的太陽下站立，很容易會因脫水而死亡。」雖然目前仍未找到致病的病毒，但是兩隻病了的兀鷲已經在籠養下補回缺少的水份，看來正在順利康復中。



最後...

由於一隻饑餓的雀鷹向一隻稀客攻擊，英國的鳥友最近差點失去了一生難求的「一別」。

黑百靈（Black Lark, *Melanochorypha yeltoniensis*）產於中亞的烏拉爾山脈，在六月的第一個星期，一隻黑百靈在威爾斯的Anglesey出現，即時吸引了來自英國各地的鳥友。這次是在英國見到這個品種的首個正式紀錄，



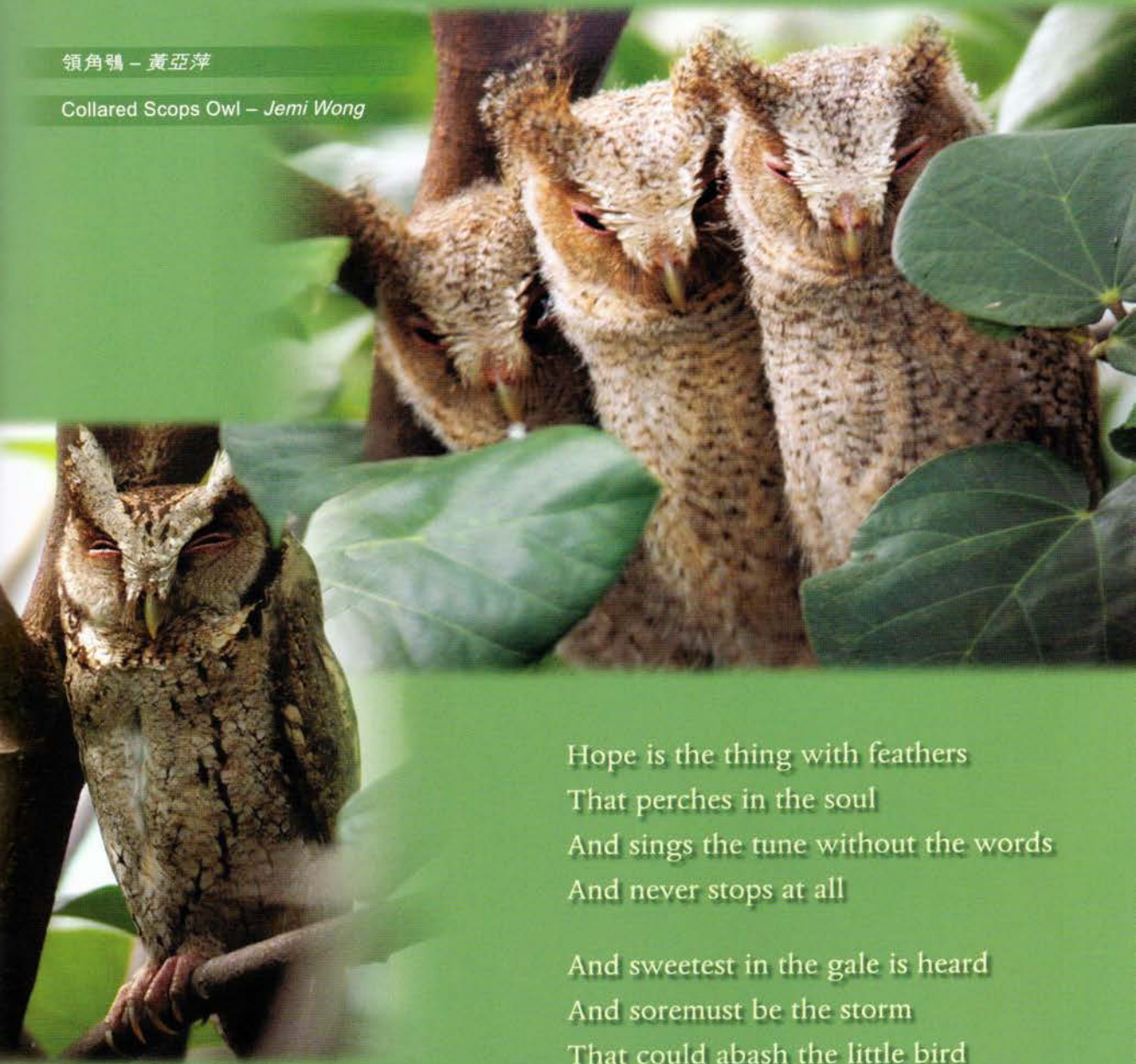
可是當一隻雀鷹高速的向黑百靈猛撲過去時，千多個遠道而來的鳥迷便差點失去了一睹這鳥的機會。皇家保護鳥類協會（RSPB）的Alan Davies先生說：「當雀鷹來襲時，黑百靈無計可施，只好伏下來盡量貼近地面，只差幾吋便被雀鷹抓到。」RSPB鼓勵熱心的鳥迷把握機會一睹這鳥的丰采。「錯過這次機會的人會終生抱憾。」Davis先生說。



環環環環
球球球球
鳥鳥鳥鳥
訊訊訊訊

領角鴞 – 黃亞萍

Collared Scops Owl – Jemi Wong



Hope is the thing with feathers
That perches in the soul
And sings the tune without the words
And never stops at all

And sweetest in the gale is heard
And sore must be the storm
That could abash the little bird
That kept so many warm

I've heard it in the chilliest land
And on the strangest sea
Yet, never, in extremity
It asked a crumb of me

~ Emily Dickinson ~



黃胸織布鳥 - 李鶴飛

Baya Weaver - Lee Hok Fei



家燕 - 杜靄炯

Barn Swallow - Hendrix To



白胸苦惡鳥 – 方健華

White-Breasted Waterhen – *Forrest Fong*



白胸苦惡鳥 White-Breasted Waterhen – 壞蛋1號

噪鵲 – 高偉琛

Koel – *Koel Ko*





褐頭鷓鴣 - 李鶴飛、陳志光

Plain Prina - Lee Hok Fei, Daniel C K Chan

我的希望是一窩雛鳥

當蟬聲漸近
市聲漸遠
我將希望繫在枝頭
縈縈結實的
是一窩雛鳥
那歌聲仿如一陣
早晨的風
薄薄地
細紋在每片葉脈裡

當木棉在微微溫轉的春末
抽芽長高
市聲漸遠、漸遠
請相信我
那歌聲將會升上雲端
然後如一陣急雨
打在沉默的湖面
沒有漣漪
一行白鷺
靜靜地飛向遠山

~ 湖明 ~



喜鵲 是一種長尾巴的大型鳥類，牠與烏鴉種類的基因相近。在香港可以見到以下三種喜鵲：喜鵲、紅嘴藍鵲及灰喜鵲，其中以灰喜鵲的體型最小。

灰喜鵲 頭上黑色，頸部白色，背部褐灰色，下半身白色，翼及尾淺藍色。牠的叫聲為一連串的「隔、隔、隔」。約十年前，當時最後一隻灰喜鵲在香港島死去，其後一段長時間沒有在香港見到牠。約在三年前，牠重現於東涌，後來並分散到香港其他地方。牠似乎特別喜愛米埔，今年在米埔繁殖。



「猜尋呈2002」

觀鳥比賽專輯

— 方健華

猜與尋 + 尋與呈 = 記錄比賽

「猜尋呈2002」是甚麼？它是香港觀鳥會首次舉辦觀鳥記錄比賽的標題，更是這個活動的主旨，香港觀鳥會希望透過這次比賽，提高各鳥友的觀鳥技巧，同時促使更多的會員提交觀鳥記錄。

我們的資深會員陳明明先生，為這次比賽所作的三段新詩：「猜」、「尋」、「呈」，內容正是描述我們觀鳥的過程和提交記錄的目的。

「猜」—— 預計在甚麼地方觀看得到甚麼雀鳥；

「尋」—— 努力尋找雀鳥，從牠們的蹤影和聲音辨認牠們；

「呈」—— 將所觀察得到的雀鳥種類，記錄下來以及呈交給香港觀鳥會，作為日後對環境生態及鳥類研究的參考。

交流和切磋——李老闆的「牙較戰」

這次活動早於一年前已經開始醞釀，很多鳥友時常問及，香港觀鳥會甚麼時候才有自己的觀鳥比賽，經過李老闆（李偉基先生）再三的催促，比賽的初步大綱終於草擬出來，在得到委員會的確認後便正式開始籌辦。

觀鳥是非常個人化的活動，而且絕不希望受別人打擾，而香港觀鳥會所舉辦的一般觀鳥活動，只能提供機會讓大家新舊鳥友一起觀鳥，但時間有限和參與人數太多，使得交流機會並不太多，所以初步的概念是要讓各鳥友既可盡情觀鳥，亦可交流經驗和切磋鳥技；一個觀鳥「牙較戰」就最合適不過。我們也曾經想過加入籌款項目，但考慮到時間及技術上的複雜問題，決定放棄了，只舉辦一個目標簡單和意義明確的比賽，反而可以吸引更多會員的參與，尤其是一些新的鳥友會員。

時間 vs 候鳥——鳥類記錄

選擇在十二月進行這次觀鳥記錄比賽，是為了能在2002年內，趕及舉辦一個大型活動來慶祝香港觀鳥會成立的四十五週年。雖然十二月份的潮水並不太理想，而過境的林鳥和水鳥也並不是最多，但根據以往的記錄，在十二月中亦能錄得多達180多種的鳥類。在籌備比賽的數個月當中，就錄到多個稀少特別的鳥類記錄，如首次出現香港的白喉林鵯，以及可能分別是本港第二個及第四個記錄的藍喉蜂虎和黑頸鸛。幸運地，牠們都被拍下照片。這些充滿特別意義的照片便利用作為這個記錄比賽參賽者的徽章。



舊友對新員——比賽隊伍

記錄比賽其中的一個目的，是希望大家可以交流及分享觀鳥經驗和心得，從而提高觀鳥的技巧，所以非常鼓勵新舊會員一起組成隊伍參加比賽；多位資深會員更專誠組成多支隊伍，等候各位新會員加入一起參與比賽。正如所料，在報名參賽的初期，很多新會員都害怕經驗和能力稍遜，不敢參加比賽，經過多番的詳細推介和鼓勵，增強了他們的信心，亦吸引了更多蠢蠢欲試的會員，令他們一一參與。

香港觀鳥會第一次舉辦的觀鳥記錄比賽，共有十五隊七十多人參加，其中包括兩隊長者隊伍及一隊中學隊伍：



隊名 藍翡翠隊
Black-capped Kingfisher

隊員 陳季伯，徐金鳳，吳仁娜，
何伯心，唐景禮，韓蘇，
黃潮樞



隊名 紅耳鸲隊
Red-whiskered Bulbul Team

隊員 呂秀芬，梁國華，孟沛文，
林鳳兒，李偉基



隊名 飛機 Bird 隊
Fei Gei Bird Team

隊員 張浩輝，周智良，
YIP Wai Hung，CHU Vivian，
KWAN Winnie



隊名 小鳥 Beep Beep 隊
Roadrunner Team

隊員 區俊茵，李錦昌，林美嫦，
方美莉，周富華



隊名 野鳥隊
Wild Bird Team

隊員 余日東，方健華，何偉俊，
江明亮，周麗娟



隊名 小麻雀隊
Sparrow Team

隊員 陳勇，關子凱，關朗曦，
張鎮國，黃倫昌



隊名 飛色隊
Flying Color Team

隊員 黃才安，戴尚禮，陳慶麟，
陳偉正



隊名 夜鷹一隊
Nightjar I Team

隊員 盧嘉孟，朱詠兒，譚耀良，
黃振宇，李慧珠



隊名 夜鷹二隊
Nightjar II Team

隊員 吳掌輝，陳嘉麗，詹玉明，
徐智建，楊宇恆，禰詠琪，
姚繼治，陳式雅



隊名 小黑路路豬隊
Little Black Lu Lu Chu Team

隊員 劉偉民，LAM Joanna，
WONG Wan Ying，何文輝，
周家禮



隊名 翠兒隊
Tweetie Team

隊員 馬嘉慧，陳明明，楊月媚，
李玉瑩，黃慧琼



隊名 戴勝隊
Hoopoe Team

隊員 黃志俊，TSANG Lai Yu，
WAN Tsui Yan，YU Shu Pan，
李國誠，陳嘉欣



隊名 麻鷹隊
Black-eared Kite Team

隊員 馮寶基，LI Deborah，
LAU Simon，張嘉汶，
WONG Cherry，任永耀



隊名 塋原隊
Long Valley Team

隊員 劉錦源，劉善鵬，凌志強，
呂德恒，陳天樂



隊名 浸信會永隆中學隊
Baptist Wing Lung Secondary
School Team

隊員 黃嘉寶，甘嘉敏，郭耀榮，
林俊其，矯正財，李肇輝，
黃曉楠，KOWK Chi Tai，
LAM Sybel

在比賽前的數週，各隊不約而同地出現於數個觀鳥熱點，進行熱身練習和試探，更不斷地收集情報，估計在甚麼地點能夠錄得最多和最特別的鳥種。在十一月十四日舉行的比賽簡介會中，除了講解比賽的細節和規則，關醫生更慷慨地分享他們以往比賽的經驗，而各隊的代表更一起研究比賽當日的最佳路線行程。

四時半與四時三十分——比賽過程

比賽正式在十二月十四日下午四時半開始，直至翌（十五日）下午四時三十分完結，共二十四小時。各隊因應各自的經驗和估計，在不同的地方開始比賽，但大多數隊伍都選擇在尖鼻咀開始，其次是米埔和錦田，其它的起點分別是大埔滘、塋原、鹿頸和九龍公園。比賽第一天的賽果（直至晚上八時許）大致如下：

隊名	鳥類記錄數目	特別鳥類記錄
藍翡翠隊	28	金眶鸚鵡 Golden Spectacled Warbler
紅耳鸛隊	38	鵟鴞 Eurasian Eagle Owl
飛機Bird隊	40	
小鳥 Beep Beep 隊	40	

隊名	鳥類記錄數目	特別鳥類記錄
野鳥隊	48	
小麻雀隊	60	
飛色隊	30	虎斑地鷓及灰頭麥雞 White's Thrush & Grey-headed Lapwing
夜鷹一隊	47	
夜鷹二隊	50	青頭潛鴨 Baer's Pochard
小黑路路豬隊	26	
翠兒隊	42	領角鴞及雉雞 Collared Scops Owl & Ring-necked Pheasant
戴勝隊	15	
麻鷹隊	31	
塋原隊	47	
浸信會永隆中學隊	50	游隼 Peregrine Falcon

首日比賽領先的隊伍是小麻雀隊，在大約三個半小時內記錄了共六十種鳥類。原來在小麻雀隊和塋原隊的隊中，分別各有兩名就讀初中年級的隊員，簡直是後生可畏！但長者隊也不甘示弱，紅耳鴨隊在尖鼻咀觀察得到鷓鴣，真叫人不能看輕的。當晚，大家還繼續在香港新界各處聆聽夜間鳴叫的鳥類，如林夜鷹和領角鴞等。

比賽的第二天（十五日，星期日），各隊伍於大清早便來到大埔溜追蹤林鳥，正如大家所預料，只能錄得普通的常客，之後各隊又四散到它處尋找鳥蹤。因為漲潮時只得1.3米，大家都放棄到米埔浮橋觀看后海灣的泥灘。

下午四時許，各隊魚貫地到達集合地點附近（米埔停車場旁的直升機坪）；其實，各隊在中午時已紛紛到達米埔觀看基圍內的水鳥涉禽，利用最後的一兩個小時在這個候鳥天堂作出最後的衝刺。

比賽在下午四時半正式結束，各隊均能準時回到集合地點。雖然經過二十四小時的比賽，各人都非常疲倦，但大家都興高采烈地傾談和討論各隊的比賽





隊名 小黑路路豬隊
Little Black Lu Lu Chu Team

隊員 劉偉民, LAM Joanna, WONG Wan Ying, 何文輝, 周家禮



隊名 翠兒隊
TweeTie Team

隊員 馬嘉慧, 陳明明, 楊月媚, 李玉瑩, 黃慧琼



隊名 戴勝隊
Hoopoe Team

隊員 黃志俊, TSANG Lai Yu, WAN Tsui Yan, YU Shu Pan, 李國誠, 陳嘉欣



隊名 麻鷹隊
Black-eared Kite Team

隊員 馮寶基, LI Deborah, LAU Simon, 張嘉汶, WONG Cherry, 任永耀



隊名 塋原隊
Long Valley Team

隊員 劉錦源, 劉善鵬, 凌志強, 呂德恒, 陳天樂



隊名 浸信會永隆中學隊
Baptist Wing Lung Secondary School Team

隊員 黃嘉寶, 甘嘉敏, 郭耀榮, 林俊其, 矯正財, 李肇輝, 黃曉楠, KOWK Chi Tai, LAM Sybel

在比賽前的數週, 各隊不約而同地出現於數個觀鳥熱點, 進行熱身練習和試探, 更不斷地收集情報, 估計在甚麼地點能夠錄得最多和最特別的鳥種。在十一月十四日舉行的比賽簡介會中, 除了講解比賽的細節和規則, 關醫生更慷慨地分享他們以往比賽的經驗, 而各隊的代表更一起研究比賽當日的最佳路線行程。

四時半與四時三十分——比賽過程

比賽正式在十二月十四日下午四時半開始, 直至翌(十五日)下午四時三十分完結, 共二十四小時。各隊因應各自的經驗和估計, 在不同的地方開始比賽, 但大多數隊伍都選擇在尖鼻咀開始, 其次是米埔和錦田, 其它的起點分別是大埔滘、塋原、鹿頸和九龍公園。比賽第一天的賽果(直至晚上八時許)大致如下:

隊名	鳥類記錄數目	特別鳥類記錄
藍翡翠隊	28	金眶鸚鵡 Golden Spectacled Warbler
紅耳鸛隊	38	鵟鴞 Eurasian Eagle Owl
飛機Bird隊	40	
小鳥 Beep Beep 隊	40	

隊名	鳥類記錄數目	特別鳥類記錄
野鳥隊	48	
小麻雀隊	60	
飛色隊	30	虎斑地鸚及灰頭麥雞 White's Thrush & Grey-headed Lapwing
夜鷹一隊	47	
夜鷹二隊	50	青頭潛鴨 Baer's Pochard
小黑路路豬隊	26	
翠兒隊	42	領角鴞及雉雞 Collared Scops Owl & Ring-necked Pheasant
戴勝隊	15	
麻鷹隊	31	
塋原隊	47	
浸信會永隆中學隊	50	游隼 Peregrine Falcon

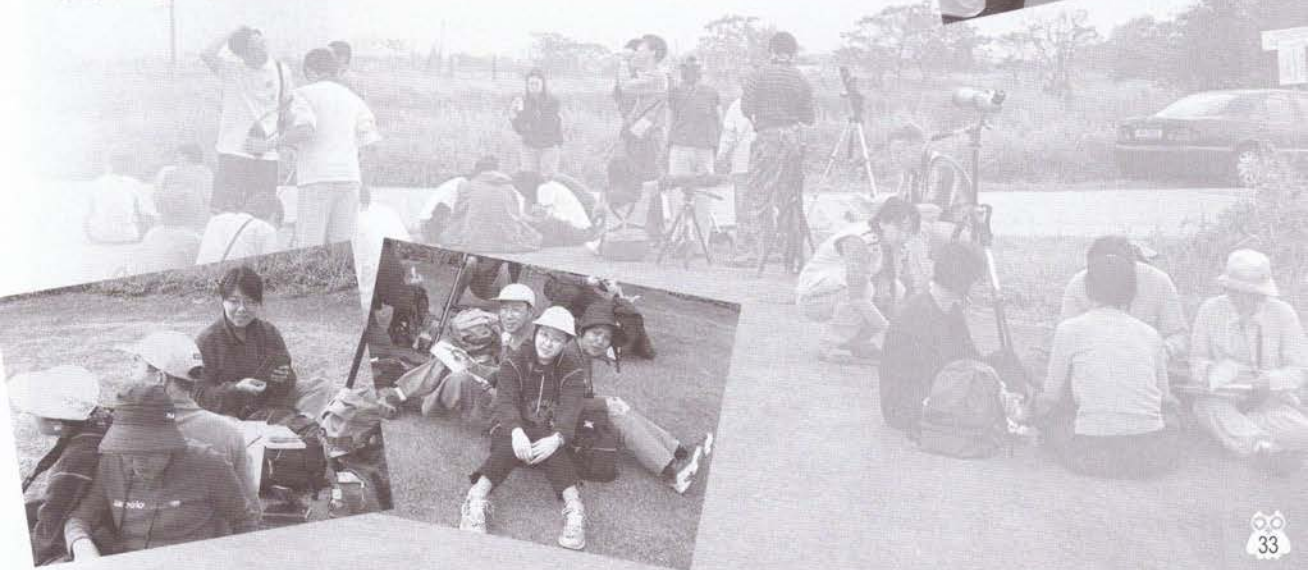
首日比賽領先的隊伍是小麻雀隊，在大約三個半小時內記錄了共六十種鳥類。原來在小麻雀隊和塋原隊的隊中，分別各有兩名就讀初中年級的隊員，簡直是後生可畏！但長者隊也不甘示弱，紅耳鸛隊在尖鼻咀觀察得到鸚鵡，真叫人不能看輕的。當晚，大家還繼續在香港新界各處聆聽夜間鳴叫的鳥類，如林夜鷹和領角鴞等。

比賽的第二天（十五日，星期日），各隊伍於大清早便來到大埔滘追蹤林鳥，正如大家所預料，只能錄得普通的常客，之後各隊又四散到它處尋找鳥蹤。因為漲潮時只得1.3米，大家都放棄到米埔浮橋觀看后海灣的泥灘。

下午四時許，各隊魚貫地到達集合地點附近（米埔停車場旁的直升機坪）；其實，各隊在中午時已紛紛到達米埔觀看基圍內的水鳥涉

禽，利用最後的一兩個小時在這個候鳥天堂作出最後的衝刺。

比賽在下午四時半正式結束，各隊均能準時回到集合地點。雖然經過二十四小時的比賽，各人都非常疲倦，但大家都興高采烈地傾談和討論各隊的比賽





過程及結果，更互相拍照留念。經過一番忙碌，各隊把整理好的觀鳥記錄提交給予工作人員總結比賽的成績，隨後各隊伍便浩浩蕩蕩再度出發，到香港中文大學的大學賓館參加敘餐晚會，慶祝比賽結束和香港觀鳥會的四十五週年紀念。在此多謝香港觀鳥會榮譽記錄委員Richard Lewthwaite先生，為我們租借這個食物和氣氛皆十分好的地方。



忍耐與熱鬧——宣佈賽果

經會長林超英先生對各參賽者及義務工作人員致謝之後，敘餐晚會在六時許正式舉行。首先是宣佈經初步核查後的比賽結果，記錄得到最多鳥類而奪得香港觀鳥會記錄獎的隊伍是野鳥隊，他們的記錄總數是一百三十九種。

隊名	提交記錄數目	核查後記錄數目	特別鳥類記錄
藍翡翠隊	83	82	金眶鸚鵡 Golden Spectacled Warbler
紅耳鸛隊	96	95	鵂鴞 Eurasian Eagle Owl
飛機Bird隊	107	107	紫翅椋鳥 Common Starling
小鳥BeepBeep隊	102	96	夜鷺 Night Heron
野鳥隊	140	139	黃頭扇尾鶯 Bright-capped Cisticola
小麻雀隊	119	118	紫壽帶鳥 Japanese Paradise-flycatcher
飛色隊	119	117	林夜鷹 Savanna Nightjar



隊名	提交記錄數目	核查後記錄數目	特別鳥類記錄
夜鷹一隊	108	95	白鵜 White Pelican
夜鷹二隊	101	100	黃頭鶺鴒 Citrine Wagtail
小黑路路豬隊	106	103	烏鵂 Spotted Eagle
翠兒隊	109	109	絲光椋鳥 Silky Starling
戴勝隊	102	102	烏鵂 Spotted Eagle
麻鷹隊	87	87	赤紅山椒鳥 Scarlet Minivet
塋原隊	120	101	紅尾水鸚 Plumbeous Redstart
浸信會永隆中學隊	82	82	游隼 Peregrine Falcon



雖然大家都腹飢如雷，但全都耐心地等待頒獎後，才開始享用垂涎欲滴的自助晚餐。當晚特別提供了豐富的聖誕節美食，亦可算是和各鳥友預早慶祝即將來臨的聖誕節。在享用美味的食品時，各參賽隊伍亦選出了各自最有代表的鳥類記錄；經過一場非常熱鬧及激烈、但一面倒的投票後，最受歡迎的鳥類記錄終於被選出來，紅耳鶺鴒隊在尖鼻咀所錄得的鷹鵂以眾望所歸及無敵的姿態，擊敗了其它各具特色的記錄，奪取了最佳記錄獎。

在敘餐的同時，當然少不了連場的「牙較」戰，和分享各人比賽的過程和戰績；整個敘餐晚會便在這般熱鬧的氣氛中進行，直至八時半正式完滿結束。



績；整個敘餐晚會便在這般熱鬧的氣氛中進行，直至八時半正式完滿結束。

A至F—記錄成備

這次觀鳥記錄比賽，在二十四小時內，各隊共錄得鳥類總數是202種（A至D類共193種；E和F共9種），這是首個在十二月中大規模鳥類觀察的記錄，亦成為了紀念香港觀鳥會成立四十五週年的觀鳥記錄數目，希望日後在同類的活動中，能得出更高的記錄，表示出香港有更好的觀鳥環境和更好的自然生態。

兩隊參與的長者隊（紅耳鸛隊及藍翡翠隊）分別錄得96和82種鳥類。而浸信會永隆中學隊，因為全部都是中學學生，只得兩位老師帶領，所以選擇較為集中的濕地環境觀察，如燕崗和米埔等地（放棄了距離比較遠的大埔滘及九龍公園等），但他們也能記錄得到82種鳥類，已經是相當不錯的成績。如果他們能夠參與比賽後當晚的敘餐，和其他各隊參賽者繼續分享經驗和彼此鼓勵，相信大家會更獲益良多。

• 以下的隊伍因違反了比賽的規則，所以被刪除了有關記錄的數目：

- 小鳥 Beep Beep 隊因闖入了16/17號與14號基圍之間的通道，被刪除了米埔保護區內得到的記錄；
- 塹原隊和小黑路路豬隊因駕車進入了大埔滘林木護理區，在大埔滘所得到的記錄全被刪除；
- 夜鷹一隊因駕車進入米埔保護區，在米埔保護區內所得到的記錄被刪除。

• 以下是有懷疑的記錄，所以不被計算在比賽記錄中：

- 卷羽鶺鴒 - 黃腹鸚 - 極北柳鶯
- 紅胸濱鶺 - 紫壽帶鳥

• 發現稀少和特別鳥種的地方有碗窰、沙螺洞、錦田和尖鼻咀海邊等地。

參與及支持—鳴謝

這個觀鳥記錄比賽能成功舉行，全賴各位會員鳥友積極的參與和熱心的幫助，包括提供協助及建議的各位香港觀鳥會委員、擔當比賽評判的張浩輝博士、為比賽創作新詩及為比賽命名的陳明明先生、為我們提供技術意見的馬嘉慧小姐、捐出稀少記錄鳥類照片的英克勁先生、李鶴飛先生及余日東先生、幫助製造紀念章的何文輝先生、贊助長者隊及帶領他們的李偉基先生、為長者隊提供協助的文緝明先生、林鳳兒小姐、朱祖仁先生及朱翠萍女士、為中學隊提供協助的鳥友何婉瑩小姐、我們的網主伍耀成先生、為比賽作記錄及拍攝的鳥友們黃文傑先生、孔思義先生、黃亞萍女士、江敏儀女士和黃理沛先生、捐出紀念品給得勝隊伍的Winnie KWAN鳥友等等，不能盡錄；但特別要多謝區俊茵小姐，她分擔了過半比賽的籌辦及聯絡工作，最後，當然要鳴謝提供不少協助的漁農自然護理署。

希望透過舉辦是次比賽，能提高香港觀鳥會與會員鳥友之間的聯繫，同時增加鳥友之間的凝聚力，當日後舉辦其它活動時，能得到更多更多的支持及參與！



仲仁：

我知道你在躲藏，你正在猜度，只要我再一次現身，你準知道我是誰。

你的身旁，緊貼著你的伙伴和戰友 — 你的對手虎視眈眈 …… 你們渾身法寶！

你胸有成竹，不斷打量我的臉色、我的彩衣、我的動靜 ……

你們相互引證，查經據典。

我知道，只要我偶然翻飛上下、不經意地嘆息、刻意地詠唱，都會緊鎖

你的情懷，嘲諷你的自信。

哈！哈！我就是不讓你們舒舒服服的捨我而去。

“生命的奧妙本來就是連綿不絕的謎，叫你不斷的猜！”

我身心疲累；你意猶未足，也不管風雲變幻。

一忽兒南飛馬己仙峽，煞時間又北撲白泥；輾轉落到大帽山巔，

跨過大埔滯叢林；

九龍坑山遙對銀漢寂寥，榕樹澳乍聽犬吠蟲鳴；

才不過是晨曦薄照的公園、又見殘陽塗抹的塋原 ……

你妄想盜取天籟之音、搜羅自然的美態！我隱身天涯海角；奈何你苦苦追纏。

唉！我就是要你遍尋不獲，永遠永遠跟隨我的步伐。

你不要嗟嘆：

“人生就是千千萬萬個的追尋！”

哎喲！失手了！

給你窺破廬山面目，真個羞煞死人！

看你的可憐相：蓬頭垢面，如痴如醉，

若不是沾沾自喜的叫喊，

還不如餓殍一個！

我看到，興奮莫名的筆跡，鏤刻著我的名字；

我聽到，驚喜交集的細訴，化作一個又一個生命的印記。

因為是你們的功勞、你們的烙印，你要把我上呈 ……

我委身如此，只因為這悠悠天地間的情！

~ 裊然 2002 年 ~

觀鳥大後感 賽

— 翠兒隊/賴智堅

「一百種？」在比賽前，從未參加過觀鳥比賽的以為在一日中要找一百種鳥類是一個容易的目標，但到比賽時，我才知道並不然。

我隊在比賽第一日時在米埔、石湖圍和大埔滘自然保護區三個地方也只記錄得二十多種。

第二日，天未亮，我們已守候在動植物公園了。冬天的鳥兒也像較渴睡似的，等了良久，終於聽到「豬屎渣」發出像罵人的叫聲，像是在抱怨什麼似的。而我們的「尋寶旅程」又告開始了。

為著能走訪多一些不同的生境，好讓多一些地區的鳥類能被記錄下來，在大埔滘、燕崗、尖鼻咀等這些往往可花上大半天欣賞鳥兒美態的地方也只好稍作停留罷了。

過程中，最令我欣賞的，就是我隊隊友的認真，一些我們有懷疑或未有三人看見的，我們都沒有記錄。

最後，我們的記錄都超過一百種，但這只是一個數字吧了。相信每個鳥友都會同意，這真是一個有趣的捉迷藏玩意，每當我們在一處找不著一些可預見的鳥兒，牠們又可能在另一處被發現，而每一個發現，就是一個驚喜，希望來年又能參加就好了。



夜鷹二隊

二零零二年，對於香港觀鳥會來說是一個特別的年份，不經不覺走過了四十五個年頭，人生又有多少個四十五年呢？為了興祝此事，會方特別舉辦一個名為「猜尋呈2002」觀鳥記錄比賽，讓各會員有一展身手的好機會。是次參加人數有八十多人，分成十六隊，各參賽隊伍必需在二十四小時內，施展混身解數，走遍香港各處，記錄各種鳥類，記錄得最多雀鳥種類為之勝出。

比賽的第一天，我隊各隊員齊集於尖鼻咀，找尋理想的地點，先搜尋各鳥的蹤影，然後等候開始比賽的一刻。距離比賽時間越近，心情就越緊張，恐怕鳥兒作鳥獸散，不知所蹤。當比賽正式開始，各隊員忙於再次搜尋鳥蹤，黑卷尾、絲光椋鳥、黑喉石鵑、灰椋鳥、田鸚、鷓鴣、大白鷺、小白鷺、蒼鷺、普通魚郎、藍翡翠、白頸鴉等等都逃不過我們的靈魂之窗；在遙遠的樹林中及山坡上，有隊員找到了火斑鳩及紅咀藍鵲，正當我們欲離去之際，紅隼及黑臉琵鷺各自從遠處飛來，似向我們說聲再見。沿車路走，白喉紅臀鸚、褐柳鶯、黃鵪鶉、紅腳鸚等給我們速過正著。夜幕漸降，肚子也開始在叫嚷，是時候祭五臟廟了。飯宴中，我們點算了今日的戰果，我隊總共錄得五十種雀鳥，一個好開始吧。

2002年12月為香港觀鳥會慶祝建會45週年大慶的日子，鳥會高層人員如會長林超英先生，委員方健華先生和一班資深的會員，花了很多心思，特別組織一次於十二月十四日及十五日的一個24小時觀鳥紀錄比賽「猜尋呈2002」。鳥會內的鳥友會員，不管是新還是舊會員都踴躍參加這次「雀林」盛會，人數有百人左右，成員有十來歲的「小伙子」和「姑娘仔」，也有六、七十歲的「老人家」。一共組成十六支隊伍參與比賽。每支隊伍都有自己的隊名，例如：我們的「紅耳鸚」隊，由三位老人家（初哥）和一位資深會員「李老闆」（隊長），以及精幹的林姑娘五人組成。為了更好參與今次比賽，我隊的各位成員在比賽日期前一星期，即十二月八日上午十時，集中去各觀鳥點事先觀察一趟，如大埔滘、塱原、尖鼻咀等。剛巧這天天氣大變，氣溫驟降到只得攝氏十三度，突然颳起西北風，下著毛毛細雨，但是大家仍然堅持完成觀察任務。

十四日下午四時三十分是比賽正式開始的時刻，隊員坐上隊長「李老闆」的車子來到「尖鼻咀」觀鳥點，大家剛下車，隊長舉起雙筒望遠鏡望去，指著電線上站著一群「八哥」，大家的眼睛不約而同的朝所指方向望去，呂姐（我隊的記錄員）馬上把鳥名記錄下來，同時註明時間，這是觀鳥的規則，也是今次比賽的一項規定。一會兒隊長又用雙筒望遠鏡望向海灘那邊，由於海灘廣闊，他生怕我們看不清正在水上嬉戲的各種鳥類，用單筒長鏡朝海面方向瞄準正在游玩的水鴨，同



經過一晚的休息，第二朝一大清早，太陽還在睡夢中，隊員相繼齊集於九龍公園，開始新的挑戰。在公園內可找到不眠的夜鷺，樹叢下還在夢鄉的畫眉。曙光漸露，鸚鵡在飛，北灰鵪在樹梢間找牠的早點。離開九龍公園，飛車前往九龍山健身徑，在路徑入口處，一群栗頭鳳鵒在樹枝間飛來飛去，似在告訴其他同伴，他們來了，他們來了，歡天喜地迎接我們。行不到一百公尺，另一群烏浪給我們撞見，有黃頰山雀、銅藍鵪、大山雀、絨額鵪、灰卷尾等夾雜在其中，灰鵪也忙於在引水道覓食。離開健身徑，我們又風馳電掣地直奔往大埔滘自然保護區，沿山路上，尋尋覓覓，遇見不少參賽隊伍，他們比我們更早來到這裡搏殺，烏鵪、紅頭穗鵪、黑短腳鵪、叉尾太陽鳥、紅脇藍尾鵪、朱背啄花鳥等可是他們的囊中物？時間非常緊迫，又要離開往別處去，下一個目的地是石崗機場旁的引水道，沿引水道走，記錄到白腰草鵪、白

鵪、雄性的北紅尾鵪、褐頭鵪、數隻灰頭鵪、一對家八哥，遠方一隻鳳頭鷹在窺視我們，在此處逗留十數分鐘後，又要趕往下一站——沙埔村。烈日當空，有點兒受不了，太久沒有出來觀鳥吧。行不多遠，兩隻小小鳥同站在樹叢中，互不瞅睬似的，一隻是白腰文鳥，另外一隻是斑文鳥，山斑鵪、扇尾沙鵪等相繼地出現，咕嚕咕嚕聲也跟隨地作響，也是時候補充體力了，我們隨即飛車往燕崗，於侯權記醫肚，經過十數分鐘休息後，充電完畢，精神也為之一振。在燕崗，我們只找到黃頭鵪、紅喉鵪及牛背鵪。為了不要浪費片刻，是時候往行程的最後一站——米埔，於米埔停車場，一隻灰喜鵪已在那裡迎接我們，多種鴨及鵪也在記錄名單內，行行重行行，雙腿有點兒微軟〔雙腳未完全康復吧，其實，隊中還有兩位成員雙腳也有點問題〕，回到終點，大伙兒也不願意行了，就地坐下來點算過去二十四小時內的成績，我隊總共錄得一百零三種雀鳥。

慶祝鳥會 45週年大典

— 紅耳鵪

時逐一解說出各種水鴨的名字，如：綠翅鴨、白眉鴨、針尾鴨、……等等。觀完水鴨之後，鏡頭又往前移向靠近深圳方面的泥灘，見泥灘上一群群海鷗正在覓食，有紅嘴鷗、黑嘴鷗、……等等，不經不覺天色越來越昏暗，李隊長叫大家上車，車子走向回程的路上，當車子行駛到一處散發出一股異味的地方，車放慢了速度，兜了一段路，突然間從車子左邊的上空，閃出一道金光，一個影子飛向前面的樹林上。我們看到一隻大鳥正在起飛，慢慢的伸展張開翅膀飛入樹林內，嘩！很長的翼啊！且驚又喜。李隊長銳利的目光，立即判斷出一隻「鸚鵡」，也是今次我們觀鳥最大的收穫。

十五日清晨「紅耳鵪」隊員來到「九龍公園」，各人沿著園內小徑走，不時注視樹上跳躍的雀鳥，同時也留意水池邊四周的草叢。這樣環繞公園走了一趟，錄得紅領綠鸚鵡和夜鷺。緊接著我們又來到下一站——大埔滘自然保護區。這裡四周長滿樹木，林木非常茂盛。從直觀來看，此地的雀鳥多數是「林鳥」，而觀察「林鳥」要靠「耳聽八方」的技能，從雀鳥的叫聲就

可以辨別出是那一種鳥。同時也要具備敏銳的目光，只要樹枝草叢稍為一動，馬上捕捉到雀鳥的蹤跡，舉鏡一望，進而立即判斷出是什麼鳥。要做到這樣的功力，非假以時日是難以辦到。李隊長在這方面，恰恰做到揮灑自如。在此地我們錄得：大山雀、黃頰山雀、朱背啄花鳥、叉尾太陽鳥、銀耳相思鳥、藍翅希鵪、鱗頭樹鵪、……等等。

塋原——這裡充滿田園景色，到處是綠油油的菜田，輸水的溝渠橫田野間。西洋菜地和種蓮藕的池塘都灌著水，所以吸引了不少的涉禽到此地覓食。今次我們在此處錄得有：牛背鵪、金眶鳥、白腰草鵪、林鵪、斑文鳥、田鵪、樹鵪、黃鵪、北紅尾鵪、黑喉石鵪等。

正午時份，我們車子駛入米埔保護區停車場，大家下車後，吃了一些麵飽稍為休息，又匆匆趕路，到達米埔教育中心，見兩邊的魚塘都有一大群水鴨，正在游來游去，大家舉起雙筒鏡掃視正在游玩的鴨群，看看有沒有新品種。觀看了一陣子，還是沒有新發現。我們只

得朝著蘆葦叢和紅樹林之間的小徑往前走，邊走邊觀望，看看周圍有沒有雀鳥蹤影。走了差不多一個鐘頭，我們來到鐵絲網旁的公路，沿著公路往前走，走了一段路，路的右邊有一個頗大的魚塘，魚塘的左前面有一群水鴨，右後方有一群白鷺，我們照例舉起雙筒望遠鏡朝著鴨群掃視一番，也沒有新發現。接著把鏡頭轉向白鷺群望去，當鏡頭左右移動，突然發現右邊有一群大約40至50隻白鷺，它們黑色的長嘴插在水中，左右擺動覓食，由此我們可判斷出這群白鷺肯定是黑臉琵鷺，當它們長嘴抽離水面，扁平的黑色嘴巴馬上露在眼前，這種珍貴的鳥類是難得一見，此時大家的心情非常興奮。再過了一段時間，長鏡頭又捕捉到一隻很高大的雀鳥，我翻開書本查証它，原來它叫做「鶉鶉」。不久，它拍了數下翅膀，向空中飛去，朝著鐵絲網向前方飛走。我看了手錶正4點鐘，時間已經是不早，離開要集中匯報只

有半個鐘頭，所以很多支隊伍已紛紛沿柏油路急急腳向前邁進。我們幾個人也不例外，連走帶跑奔向集合地點。到達目的地，大家忙把記錄報告整理好，一式兩份呈交給 WILLIAM 先生，他是負責記錄報告的。經過整日的奔波，加上肚子也餓了。各隊人馬都坐上車子駛向中文大學。當車子抵步後，各人都不約而同走進宴會房間裡，按大會安排就坐。大會司儀方健華先生宣告大會現在正式開始，要求各隊先上台匯報，只講三點：(一) 報上隊名 (二) 記錄得到多少鳥類 (三) 推薦本隊錄得最佳鳥類。經過各隊上台匯報後，香港觀鳥會記錄獎由野鳥隊獲得，該隊共錄得140種鳥。至於最佳記錄獎則由出席本次大賽參賽者，用投票 (舉手) 方式選出。經過敘餐後的醞釀，『紅耳鶉』隊所推選出的「鶉鶉」獲得24票最高票數奪得最佳記錄獎。至此，今次盛會總算完滿結束，它給出席的參賽者留下畢生難忘的回憶。



比賽、比賽

一切從觀鳥開始

何偉俊 (中六學生)

參加觀鳥比賽是一個鍛鍊觀鳥技術的好方法，因為在比賽的過程中，你不但會觀察到很多不同種類的雀鳥，而且還會增加你對每種雀鳥的印象，你的鳥類辨認能力便會相應提高。

我曾經參加過多次不同類型的觀鳥比賽，其中兩個是分別由漁農自然護理署所舉辦的「中學生觀鳥比賽」及香港觀鳥會所舉辦的「猜尋呈2002」觀鳥記錄比賽。這兩個比賽的原則是相同的，兩者同是以記錄雀鳥的品種作為比賽的勝負，但兩者在比賽方式上各有不同。

中學生觀鳥比賽是以三小時為限，要在這麼短時間內，尋找出最多的雀鳥，所以要付出極大的體力。在比賽過程中，要忙於追尋雀鳥的蹤影，令我無閒去欣賞景色優美的米埔自然保護區。這個比賽給我的壓力並不十分大，是因為參加者全都是同輩的同學，是學校與學校間的比賽，而且比賽地點亦是我十分熟識的米埔，所以，參加中學生觀鳥比賽，是給我一種輕鬆的感覺。

「猜尋呈2002」觀鳥記錄比賽，是我第一次參與的24小時公開性觀鳥比賽。對手方面，不論是對觀鳥沒有太大認識的初學者，又或是觀鳥的資深者，皆能夠參與；可以說，這亦是一場比試觀鳥經驗的比賽。比賽場地方面，亦不如學生比賽般只局限於米埔，而是全香港所有的地方，你只要認為在某地能夠觀察得到較多種的鳥類，你便可以出發到該地點，有非常大的自由度。在全新的規則和環境下，我對這次比賽感到無形的壓力。

由於我隊的隊長有相當不淺的觀鳥比賽經驗，當與他為伍，令我最初感到的壓力完全沒有了。而大部份 (佔九成) 雀鳥皆由他發現，因此，作為首次參加這個公開比賽的我來說，相對地比較輕鬆。試想像若果不是這樣，而是由我來擔當隊長的話，必定不會如此輕鬆。

在多年來的觀鳥活動中，我遇上及發現了很多有趣的大自然事物，這並非單單在賞鳥方面，在其他方面亦有很多例子，如發現一隻仿似樹枝的竹節蟲突然在身旁經過、欣賞多種魚兒在溪流自由暢泳、尋找獨霸陰暗地帶且變化多端的蕨類植物等等…。這種與大自然最密切的活動，是需要自己的親身體會，才能領會到大自然的美妙之處。到時候，可能你亦會說：「大自然多麼美妙啊！」



老鳥講古：「觀」字溯源

— 古懷林

「觀鳥」兩字大家經常在講，但「觀」字究竟有甚麼來歷？

首先字的右面是「見」，甲骨文的形狀在人的上面放一隻大眼睛（見圖一），顯然是象徵一個人聚精會神注視著某些東西。有研究甲骨文的學者更指出：「目平視為見，目舉視為望。」我自己覺得這個「見」字隱隱然有一種平等對待周遭事物的意境。

「觀」左面的一半粵音貫，很意外地原來是一種鳥。《詩經》邶風篇有「翟鳴於垤」一句，垤粵音秩，小土堆也，全句是說翟站在土堆上鳴叫。《詞源》指後來的《詩經》版本把翟寫成「鸛」，說到這裡大家是否恍然大悟？漢字的演變有一個規律，古時的字往往有幾個意思，為了細分功能，後人便加上不同的偏旁以資識別，這裡加上鳥字旁就是一個例子。

翟字還有可以再分拆研究之處，它的甲骨文形狀見圖二。底部是「隹」字的原樣，粵音迨，《說文解字》：「隹，鳥之短尾總名也，象形。」其實雀、雞、隼等字都含有這個「隹」字。頂部的M形符號象徵鳥頭上有毛角之形，M加上隹形成字書上的「翟」，這個字粵音桓，現代的字典都解作草或蘆葦之類，但是參看甲骨文原樣（見圖三），則如《說文解字》所說應該是頭上有毛角的鳥。



圖一



圖二



圖三

翟字中間的兩個「口」字《說文解字》說代表這個字的讀音，亦即粵語的貫音，這點我無從置疑，可是作為一個觀鳥者，我卻有一點穿鑿附會的想法，這兩個口字也許更似鳥臉上張大了的眼睛。事實上兩個口字排在一起不正是目字平放的形狀嗎？上面提過：「目平視為見」，這對鳥眼放在「觀」字左側，剛好跟「見」的人眼產生對稱平衡的作用，有鳥以平等之心注視著人的意思。

觀鳥愈久，愈覺人鳥平等，不知是巧合，還是先民在與自然交往中得到透徹的領悟，「觀」字正正表現出這種人鳥之間互相欣賞的情懷。大家下次「觀」鳥，可要記著：左「翟口口」，右「人目」，眼神交流，無分高低。



香港大學利瑪竇堂的麻鷹巢穴

— 葉志立

香港大學利瑪竇宿舍舍監谷紀賢神父早前致電香港觀鳥會，謂發現有一對麻鷹在宿舍附近的樹上築巢。在谷神父及其助理 Rolando de la Cruz 的協助下，麻鷹研究組的許詩詠和葉志立於四月二十九日第一次前往該宿舍進行觀察。該麻鷹巢距離宿舍甚近，樹木遮擋不多，可謂理想。我們發現巢內有兩隻麻鷹幼鳥，故每星期數碼攝錄巢內情況約兩小時，以便在最少騷擾牠們的情形下紀錄牠們的生長情況。

翻看首次攝錄的影帶，我們發現兩隻親鳥均於日落前帶食物回巢，其中一隻不久離開，另一隻親鳥則留巢哺雛。兩幼鳥一大一小，大的以乎能取得親鳥喂飼的大部分食物，小的看來只能取得一口。

撰此文時，兩隻小麻鷹也已懂得自己飛行。我們將翻看拍得的十八盒影帶，作更詳盡的分析。



強攻碗窰

— 壞蛋 1 號

在剛過去的鳥季，可能由於寒冷的日子頗多，鳥況相當不俗，各路人兄收穫甚豐。而我這個手執新近大熱的平民版數碼單鏡反光照相機的，這個鳥季四處亂「槍」掃射，其中最覺得有趣的「戰場」，首推碗窰。

碗窰由一個寂寂無名的地方，近期突然熱鬧起來，加上這鳥季到訪的紅尾水鳩，簡直將碗窰推上沸點！關於碗窰為何成為觀鳥熱點，眾說紛云，有鳥友推測是冬季鳥類普查員做普查時所發掘的，但經我明查暗訪之下，較為有理據的故事是這樣的：話說於二千年一月，鷺人黃某當年在私人公司因工作需要，到碗窰考察，黃某在碗窰溪邊發現兩隻銅藍鷓和單隻紅喉鷓，之後再次考察時，亦發現有山椒鳥出沒，因此認為這處潛力優厚，遂成為黃某這幾年觀鳥大賽的秘密皇牌地點。可惜，紙包不住火，火熱的碗窰終於在這鳥季爆發，有鳥友甚至定期密密到碗窰觀鳥，連當地村民亦表示，這個冬天每逢假日，總有不少外人慕名而來！

我在去年底「猜尋呈」活動中，有幸得劉氏父子的帶領，到小瀝源邂逅了一隻雌性紅尾水鳩。該紅尾水鳩不太怕人，身軀圓碌碌的，十分健康美麗。當晚敘餐時，黃某居然性別歧視，質疑我隊最喜愛的雀鳥——小瀝源的雌性紅尾水鳩，不及其隊伍記錄到碗窰的雄性紅尾水鳩美麗。為了維護我心目中的可愛小公主，我便決定去一趟碗窰。

經過近月影雀功力進步神速的新新影雀人馬吉何，以及真人型過上鏡的另一黃某等等鳥友的提示，大致知道碗窰的地理位置，以能作更佳的備戰。今年一月尾的出發當日，我手執600mm的中砲鏡頭，以及1GB的虛擬彈藥，在大埔墟火車站乘專線小巴，不消幾分鐘便到了碗窰，在村口的明渠搜索。明渠內真的也都有，鵲鷓、鷺鳥、鷓、鴿、烏鶇、白胸苦惡鳥、翠鳥等一應俱全，我當然「卡察、卡察」個不停。不到一會兒，發現大明星雄性紅尾水鳩，已在路邊的樹上，我悄悄的越走越近，牠也不太怕人，咬毛、伸脰等動作都被我近距離攝下，可是牠頭頂卻沾著一粒白色污點。雖然雄性比雌性的羽毛顏色艷麗，但論體態，我還是覺得小瀝源的雌性紅尾水鳩可愛一些！而碗窰的雄性紅尾水鳩，樹上歇息一會後，走入渠中，被一隻金眶鶇驅趕，附近的一隻磯鶇則呆呆的在旁邊觀戰，場面相當有趣。之後，紅尾水鳩更在渠中沖個靚涼，頭上的污點也清洗掉，可惜沒有再飛近身邊。



小瀝源的雌性紅尾水鳩，長得胖胖的，愛可分十。



紅尾水鳩出浴

碗窰的紅尾水鳩



銅藍鷓居然不太怕人，讓我頗近距離拍攝。



似乎是打架後正長新毛的烏鶇，亦在溪中。



白胸苦惡鳥在三月中已繁殖，誕下「煤碗屎鬼」！

在明渠影雀個飽後，得當時遇到的鳥友指示，往明渠上游的村落搜索雀鳥，經過村屋，避過村狗，走到溪邊，發現了北灰鵲和銅藍鵲等較少見的雀鳥。再深入推進，鳥況不佳，便重回村中徘徊。回到村口的溪邊，赫然再發現銅藍鵲在溪上飛來飛去，我當然悄悄排好陣勢，銅藍鵲只顧著捕捉昆蟲，慢慢地不太理會我，不時只距我數米距離站立！但牠動作頗快，我托著大大的鏡頭，又要與難以掌握的對焦系統糾纏，亦要顧及變化的光源，拍攝得頗吃力。

不知是否這位置太骯髒惹來大量小昆蟲，除了銅藍鵲外，還有烏鶇、黃眉柳鶯、雌性紅脅藍尾鶇等雀鳥出沒，平時這些雀鳥都頗為怕人，但今日竟一一亮相，使我離開碗窰後，四圍向友人訴說，碗窰確是一處「鬼地方」！

三月中的一個下午，我再次踏足碗窰，可是大部份較少見的季候鳥都已離開，當然包括紅尾水鳩，幸好遇到「煤炭屎鬼」——白胸苦惡鳥雛鳥，才不至空手而回。過了數天，再去小瀝源逛逛，可愛的小公主亦不見了，令我失落了好一段日子，唯有盼望來年再見吧！



紅尾水鳩被金眶鸛驅趕，磯鵲在旁觀戰。

啄花鳥與桑寄生

— 黃文傑

最近 從觀鳥會新聞組的網頁，知悉有一隻雄性的朱背啄花鳥 (*Dicaeum cruentatum*) 經常在大埔滘野外研習園裡的同一棵樹停留，已經差不多有一個月了。我拍了好一些牠的照片，並發覺牠常啄食柑橘屬植物的漿果。在進一步細心觀察下，我注意到漿果其實是屬於寄生在這棵樹上的桑寄生 (*Taxillus chinensis*) 的。啄花鳥把漿果整顆吞下，種子經過牠的消化系統後，依然完整無缺，而且還保留著一點黏性。啄花鳥排遺時，種子會黏附在鳥的臀上，鳥把它擦在樹枝上，種子因此有機會黏在寄主樹上發芽。桑寄生為啄花鳥提供食物，而對方又替它散播種子，這是一個共生現象的例子。澳洲的榭斗寄生鳥 (*Dicaeum hirundinaceum*) 和朱背啄花鳥同屬，牠和榭寄生科植物亦有著相同的共生關係。

各位鳥友，當你在野外找尋啄花鳥時，不妨先看看附近有沒有桑寄生，說不定啄花鳥正在那裡吃早餐呢！



【林澤觀鳥詩四首】

一· 觀鳥

虞機雖可免 弱肉豈能避 浮海逐魚蝦 淺灘掃蜚蜚
鷓鴣共此途 鷓鴣潛魚磯 獨憐黑水雞 殘世知音稀

二· 米埔觀鳥

楚天白水萬鳥飛 紅林荒灘水禽肥 鷓鴣尋食伴野鴨 琵琶踏坭驚世稀
偶有蒼鷹擎天落 但見群鷺避殺機 雀鳥桃源猶弱肉 枝頭何處可安居

三· 鳥趣

家與華仁對門居 閒倚蘭窗觀鳥趣 善巢喜鵲常鳩佔 離群樹麻怕鷹追
春暮嘈鷓啼曉月 夏濃黃鸝唱白駒 覺宇經壇枝深處 何需繞樹安君軀

四· 觀候鳥遷徙有感

西風回首不勝悲 蒹葭水泊鳥倦疲 悵望千秋未洒淚 淑世孤情感愁眉
遷徙何止眾候鳥 生靈流離田荊杞 昨從間關運楚糧 萬里非洲濟寒饑



為回應海外組織的詢問，Richard Lewthwaite 先生搜集了一些資料，列出水鳥在香港因撞上建築物而受傷或死亡的一些個案，以及其他雀鳥在非自然生態環境出現的例子。這是頗為有趣的報導，並且可以提醒大家，香港的市區和郊野的距離就在咫尺之間！

- 白斑軍艦鳥 (Lesser Frigatebird, *Fregata ariel*)

1983年9月11日，在一場颱風過後，Island School（港島學校）的天台上發現了一隻死鳥。

- 栗頭鵞 (Japanese Night Heron, *Gorsachius goisagi*)

1988年4月19日，一隻成鳥撞到香港理工大學的一堵牆上，牠被送交有關當局護理，並於兩日後放飛。

- 藍胸秧雞 (Slaty-breasted Rail, *Gallirallus striatus*)

兩隻在1970年10月23日的晚上撞到美利大廈上。

- 董雞 (Watercock, *Gallicrex cinereus*)

一隻在1970年10月23日撞到美利大廈上。

- 斑脇秧雞 (Band-bellied Crane, *Porzana paykulli*)

一隻在1977年10月11日撞到位於渣甸山的一堵牆上。

- 黑水雞 (*Gallinula chloropus*)

一隻在1970年10月28日撞到美利大廈上。

- 丘鵝 (*Scolopax rusticola*)

1988年9月29日在金鐘發現一隻剛死去的。

以下是最近從觀鳥熱線中收到，有關雀鳥在市區內迷失方向的一些報告：

- 藍胸秧雞 (Slaty-breasted Rail, *Gallirallus striatus*)

2002年10月6日，一隻幼鳥在一個低密度住宅區的私人車房出現。

- 水雉 (*Hydrophasianus chirurgus*)

2002年11月3日，一隻出現在美孚的一個泳池旁邊，牠被送交有關當局護理。

- 矛班蝗鶯 (Lanceolated Warbler, *Locustella lanceolatus*)

02年11月5日，一隻在薄扶林撞到一輛小巴。

- 黃腰柳鶯 (*Phylloscopus proregulus*)

2003年1月12日，一隻在尖沙咀地鐵站內的一節車廂中出現。



一月 白眶鸕鶿的新消息 — 31日於大埔滘攝得的可能是白眶鸕鶿在本港的首個記錄。(其他於1月份錄得的雀鳥請參閱上期會訊。)

二月 位於大埔外圍的村莊碗窰，在2月份不斷有好的記錄。當中最難得一見的是於2日至9日這段期間錄得的褐胸鵝(應可能只是本港的第二或第三個有關的記錄)。其他值得一提的有單隻紅喉鵝、銅藍鵝、北灰鵝、鵝鵝及黑枕黃鵝，兩隻紅尾水鵝、牛頭伯勞和多達二十三隻朱雀。

除此之外，其他地方所錄得的雀鳥有於2日在馬草壘發現的黃頭扇尾鶯，整個月在塱原都斷續有記錄的班鳩和紅胸田雞，於7日至9日這段期間在鶴藪水塘其中一邊唱著歌的小鷓鴣和於9日在梧桐寨鳴叫的黃咀噪啄木鳥(在這之前於船灣亦有記錄)。

一群進入本港水域的黑尾鷗有破紀錄的數量。繼於13日在三門仔有五十隻的記錄，於15日又分別在維多利亞港和索罟群島錄得五十和一百隻，於21日在米埔浮橋前亦錄得一百一十隻，於22日在吐露港更錄得二百九十六隻，比1985年2月17日在沙頭角海錄得的二百隻，上升接近五成。另外反嘴鵝在后海灣也錄得驚人數目，共有五千六百七十三隻，比過往最高記錄高出近三倍。

其他於海域錄得的還有在9日於大嶼山北部發現的褐翅燕鷗(可能是這個冬天的第一個記錄)。在18日於維多利亞港發現的普通海鷗和整個月在后海灣斷續有記錄的單隻小青腳鵝和兩隻長嘴半蹼鵝。

至於在22日舉行的觀鳥大賽中錄得的顯著記錄分別有在和合石的鷓鴣、沙螺洞的普通夜鷹、輞井的黃腹山雀、錦田的紫翅棕鳥和在嘉道理農場暨植物園的栗胸磯鵝。

原先於12月在米埔發現，其後又與越冬的卷羽鵝鵝結伴同行的白鵝鵝，由於可能是

本港的首個記錄，牠的來源不免成為熱門話題。連番的討論最後由一張登在觀鳥會網站的照片，顯示該鳥擁有極不尋常的飛行羽脫毛型式，因而斷定為非野生而結束，事實上，亦很難想像在缺少這麼多飛行羽的情況下，該鳥如何繼續支持飛行。但出乎意料之外，該鳥在23日後與卷羽鵝鵝分開之後，竟於3月尾在香港東北方向，距離八百公里的福建河河口被發現與九隻鵝鵝在一起(消息源自余日東)。

三月 在這個正是過渡的月份的2日，在柯士甸山錄得的栗頭鳳鷗是這個冬天的最後記錄，而同日在深涌錄得的兩隻灰喉針尾雨燕則是這個春天的第一個記錄。7日，在米埔錄得兩隻不尋常地在魚塘的冬候鳥鳳頭鷗鷗。在這個春天第一次錄得的有在梧桐寨發現的煙腹毛腳燕和在米埔錄得的紅頸瓣蹼鵝和普通燕鷗。於8日在石崗錄得四十隻黃雀後，翌日於后海灣則錄得單隻紅腳銀鷗，是隻銀鷗可能只是本港的第二個有關記錄。

自從在12日於梧桐寨錄得灰背燕尾和綠翅短腳鵝，便沒有什麼特別記錄。直至17日才於林村錄得單隻黑頭蠟咀雀和在23日於柯士甸山錄得十二隻灰臉鶯鶯。至於迎接春天過境的則有在米埔或后海灣，分別於26日錄得的一隻匙嘴鵝和一隻早到的中杜鵑、於27日錄得的一百零三隻細嘴濱鵝，以及於30日錄得的單隻稻田葦鶯，在30日於瞭望里(大埔滘新圍)亦錄得單隻藍歌鵝。

另有兩隻冠魚狗首次在梅窩被發現，是次記錄於24日錄得。

四月 在這個重要的雀鳥月份中，分別錄得不少的灰山椒鳥、穩定數目的海岸鳥和途經后海灣的燕鷗。一系列早有記錄的栗頭蜂虎和已接近之前記錄數目的赤腹鷹。

註：

本文為未經證實之記錄。在此一提，會員應盡量以記錄卡或電子檔案提交所有觀鳥記錄。

在5日至27日這段期間，於南丫島的小島、蒲苔、長洲和大嶼山均錄得灰山椒鳥。當中最高記錄的二十五隻和二十八隻分別是於6日在蒲苔和於27日在大嶼山的梅窩錄得，可謂是非比尋常的數目。其他的過境鳥還有分別在4日於米埔錄得的七十隻和在7日於南丫島錄得的二十二隻灰背棕鳥。至於過境鵯則主要在3日至13日這段期間錄得，當中於5日這個高峰日裡於大埔滘分別錄得北灰鵯、鵯鵯、黃眉鵯、紅褐鵯、白腹鵯、海南藍鵯和紫壽帶鳥等七個品種。於7日前後在米埔分別錄得幾次同隻燕雀，但除了常見的灰頭鷓外，其他有記錄的鷓則較少，最特別的只有於11日在米埔錄得的硫磺鷓，另有兩隻罕有的鷓有記錄，分別是於8日在大埔滘錄得的橙頭鷓和於翌日在摩星嶺錄得的紅腹鷓。還有一隻於7日錄得被囚於米埔的遲來的金頭縫葉鶯，和於23日在米埔停車場發現的山麻雀。

在后海灣錄得的水鳥包括一隻於1日至2日在米埔錄得的遲來的鳳頭麥雞，自6日後常在全日潮漲時出現的一至兩隻匙嘴鵯、高峰期於7日至8日錄得多達十六隻小青腳鵯和七十五隻紅嘴巨鵯。於13日至14日錄得親切的紅胸鵯，自20日錄得的一至兩隻黃咀白鷺，於24日錄得創新高峰的六隻小濱鵯和多達五十八隻半蹼鵯。以上記錄在5月繼續。后海灣以外有於7日在望原錄得的紅胸田雞和於25日在赤臘角錄得的小杓鵯。

一般異常強勁的蜂虎流包括於13日在蒲苔錄得的一隻栗頭蜂虎，於18日在東平洲錄得的十隻栗頭蜂虎和於25日在米埔錄得的兩隻栗頭蜂虎。除了於2002年秋天攝得的栗喉蜂虎記錄希望可被確認外，在本港的栗喉蜂虎只有兩宗記錄。

另於6日在蒲苔錄得中杜鵑，和分別於1日、29日在梧桐寨聽到和於7日、10日在大埔滘聽到的棕腹杜鵑。

除了於3日在米埔錄得的單隻黑翅鳶和一隻異常早到的赤腹鷹，於7日分別在長洲錄得的松雀鷹、在梧桐寨錄得的灰臉鵟鷹，和於10日在薄扶林錄得的灰臉鵟鷹外，便沒有什麼特別的記錄。直至於27日在南丫島的北角村有一群不少於一百六十八隻的赤腹鷹經過，預告了四日後有關的破紀錄鳥群。

五月

這個月初的三個星期除了錄得三個品種的新高峰外，

更驚人地錄得另外四個品種的初次築巢記錄。

於1日的早上9時至10時30分這段時間，在南丫島的北角村有一連串，總數不少於六百六十五隻的赤腹鷹經過，這是有記錄以來最高的單日數量，加上四月底錄得的一百六十八隻，令2003年成為有記錄以來最高的全年累積數量。回顧之前最高的單日數量和最高的全年累積數量，是1985年的六百隻（於該年4月28日在尖鼻咀錄得）和七百七十九隻。

其他於1日錄得的赤腹鷹（在屯門的七十隻、城門的十七隻和錦田的三隻）可能是南丫島所錄得的一份子。在這之後有關的數目便一直下降到3日在東涌錄得的七隻和4日在南丫島錄得的一隻。

於2日在米埔一共錄得三百五十三隻半蹼鵯，比過往最高的單日數目三百二十五隻（亦於米埔錄得）又創新高。同日在米埔錄得三至四對黑翅長腳鵯在23號塘孵卵，是於本港的首個有關記錄。雖然連場大雨似乎已破壞了築在這個塘的巢，但接著便發現一對黑翅長腳鵯在7號塘築巢。

於4日在米埔共錄得一百五十五隻尖尾濱鵯，是繼於1992年5月12日在米埔錄得的一百九十二隻，第二高的記錄。

於10日在錦田發現金腰燕，是於本港首次的有關記錄。同日於梧桐寨同時間錄得七隻蛇鵯，是有關記錄的新高。此外分別於船灣和長洲錄得斑胸濱鵯和矛斑蝗鶯。翌日成雙成對的反嘴鵯被發現於米埔的挖掘塘結巢，是於本港的首次有關記錄。

這段期間，有一至兩隻匙嘴鵯連續在米埔見到，一隻水雉見於挖掘塘，單隻藍喉擬啄木（E類品種）的叫鳴在柯士甸山及梧桐寨聽到，還有少量三寶鳥遷徙。燕鵯的遷徙在10日至11日錄得，其中青洲有二百隻白翅浮鵯，吐露港有五十八隻白翅浮鵯及單隻白腰燕鵯，南丫島有一百五十隻白翅浮鵯及鬚浮鵯的混合群，以及長洲有十八隻粉紅燕鵯。11日，蒲苔有十五隻紅尾伯勞及十二隻極北柳鶯，米埔有三十五隻水鵯。13日在梧桐寨聽到棕腹杜鵑，17日船灣有兩隻不合時的火斑鳩。18日，在錦田發現有五隻鳥蛋的鳥巢後，黑尾蠟咀雀已經加在香港繁殖品種名單內。





日期	領隊/講者	活動/集合時間及地點	時間	難度
八月三十一日(日)	方健華 周智良	米埔 九龍塘火車站(B1/B3出口) 或 米埔停車場集合乘巴士 回程回到九龍塘  	07:30 - 13:00	XX
九月六日(六)	張浩輝	數碼攝影工作坊 — 香港公園 15:00 香港公園法院道入口	15:00 - 17:00	X
九月七日(日)	英克勁	甲龍林徑 07:30 荃灣地鐵站恒生銀行	07:30 - 13:00	XX
九月十三日(六)	陳季伯 黃潮樞 (紅耳鸕俱樂部領隊)	尖鼻咀至山貝河一帶 ** 08:00 中環滙豐銀行城巴 969 車站 (只限 10 名, 報名先到先得。)	08:00 - 16:00	XX
九月十四日(日)	李偉基 孔思義	大埔滘自然護理區 08:00 大埔滘停車場(松仔園)	08:00 - 13:00	XXX
九月二十一日(日)	姚國權 Mike Turnbull	南丫海峽 08:15 香港仔公眾碼頭集合 (近逸港居) 17:00 回到香港仔公眾碼頭 (會員 150 元, 非會員 200 元。)  	08:30 - 17:00	XXX
九月二十八日(日)	戴尚禮 Mike Chalmers	米埔 08:00 九龍塘火車站(B1/B3出口) 或 09:00 米埔停車場集合 15:00 乘巴士回程 16:00 回到九龍塘  	09:00 - 15:00	XX
十月四日(六)	蔡松柏 吳玉蓮 (紅耳鸕俱樂部領隊)	九龍公園 ** 08:30 麥當勞門口	08:30 - 11:00	X
十月四日(六)	吳敏 2 關子凱 7905 2979	塱原 15:00 燕崗停車場	15:00 - 18:00	X
十月八日(三)	余日東	講座《遷徙猛禽的辨認》 九龍柯士甸道童軍徑童軍中心1113室 (會員 10 元, 非會員 30 元。)	19:00 - 20:30	



日期	領隊/講者	活動/集合時間及地點	時間	難度
十月十二日(日)	黃鳴 陳錦偉	西貢大網仔 09:00 大網仔停車場 (有利士多側)	09:00 - 12:00	XX
十月十五日(三)	盧耀濤 李雁 (紅耳鶉俱樂部領隊)	荃灣城門水塘 ** 08:30 荃灣地鐵站恒生銀行	08:30 - 13:00	XX
十月十九日(日)	何文輝 李國誠	嘉道理農場 08:00 太和火車站的士站	08:00 - 12:00	XX
十月二十五日(六)	陳季伯 吳仁娜 (紅耳鶉俱樂部領隊)	米埔 ** 08:00 中環滙豐銀行城巴 969 車站 (限有個人米埔沼澤許可証者)	08:00 - 15:00	XX
十月二十六日(日)	黃志俊 Richard Lewthwaite	米埔 08:00 九龍塘火車站(B1/B3出口) 或 09:00 米埔停車場集合 15:00 乘巴士回程 16:00 回到九龍塘  	09:00 - 15:00	XX
十一月一日(六)	蔡松柏 陳文暢 (紅耳鶉俱樂部領隊)	香港公園 ** 08:30 香港公園茶具文物博物館門口	08:30 - 11:00	X
十一月二日(日)	張浩輝 林鳳兒	石壁 — 分流 — 大澳 09:00 東涌地鐵站出口(恒生銀行)	09:00 - 15:00	XX
十一月九日(日)	洪維銘 區俊茵	大埔滘 — 鉛礦凹 — 碗窰 08:00 大埔滘停車場(松仔園)	08:00 - 13:00	XX
十一月十六日(日)	方健華 吳掌輝	盛屋村 09:00 元朗恒香餅家 (近輕鐵大棠道站)	09:00 - 15:00	XX

** 紅耳鶉俱樂部活動 — 是項活動由長者自然導賞員帶領，歡迎會員與家中長者參與。

日期	領隊/講者	活動/集合時間及地點	時間	難度
十一月二十三日(日)	駱俊賓 黃文傑	米埔 08:00 九龍塘火車站 (B1/B3出口) 或 09:00 米埔停車場集合 15:00 乘巴士回程 16:00 回到九龍塘  	09:00 – 15:00	XX
十一月三十日(日)	黃倫昌 譚耀良	荔枝窩 08:00 大埔火車站出口 (近的士站) 或 08:45 烏蛟騰停車場集合 18:00 回到鹿頸	08:45 – 18:00	XXX
十二月三日(三)	嘉道理農場 嘉賓講者	講座《嘉道理農場暨植物園的項目》 九龍柯士甸道童軍徑童軍中心 1113 室 (會員10元, 非會員30元。)	19:00 – 20:30	XXX
十二月六日(六)	蔡松柏 韓蘇 (紅耳鸕俱樂部領隊)	香港動植物公園 ** 08:30 小吃亭門口	08:30 – 11:00	X
十二月七日(日)	劉偉文 周智良	摩星嶺 08:00 青年旅社	08:00 – 12:00	X
十二月十四日(日)	陳勇 林鳳兒	甲龍林徑 07:30 荃灣地鐵站恒生銀行	07:30 – 13:00	XX
十二月二十一日(日)	張浩輝	石壁 — 分流 — 大澳 09:00 東涌地鐵站出口 (恒生銀行)	09:00 – 12:00	XX
十二月二十八日(日)	黃理沛 江敏儀	碗窰 08:00 大埔火車站出口 (近的士站)	08:00 – 12:00	X

* * 紅耳鸕俱樂部活動 — 是項活動由長者自然
導賞員帶領, 歡迎會員與家中長者參與。



有交通安排



請先填妥表格寄回

請留意! 由於會員數目日多，為避免不必要的誤會，請留意所有本會安排的觀鳥活動，會員有優先參與的權利。請於活動舉行日期前數天，聯絡有關領隊，確定出席，否則活動如有任何更改，恕無法通知！會員出席活動及講座時，請必須帶上會章。

* 有意使用旅遊巴士前往米埔之會員，請將座位預訂表格，連同支票或轉帳單據寄回。集合地點在九龍塘火車站地面出口（近的士站）。按漁護署發出米埔通行証的要求，每次進入米埔的人數最高限額為50，本會將嚴守此項規定。有意參加是項活動的會員，必須預先預訂座位或通知領隊，以免屆時因人滿而被拒。

已報名參與米埔觀鳥活動的會員請注意，除非申請不獲接納，否則本會不會個別通知。報名會以先到先得形式（會員優先），請儘快寄交報名表格。如會員想查詢申請詳情，請聯絡周智良小姐 2580 6472。

非會員參與前往米埔之活動，不論使用旅遊巴士與否，均須交付等同使用旅遊巴士的費用。

1. 郵寄支票，抬頭人請寫 Hong Kong Bird Watching Society Ltd，或
2. 轉帳予 Hong Kong Bird Watching Society Ltd（滙豐銀行帳戶號碼：534-361423-838），然後寄回轉帳單據。

現可透過電腦網絡，取得香港各區潮汐時間預測：<http://www.info.gov.hk/hko/astron/pretide/cpremap.htm>

所有戶外活動請自備飲品、食物，及穿著適當衣物。亦應跟據個人需要攜帶防曬用品及蚊怕水。所有活動參加者自行承擔所有責任。



有交通安排



請先填妥表格寄回

活動訂位表格

我想預訂 _____ 位會員 _____ 位非會員參加以下活動，使用旅遊巴士總人數為 _____。

* 8月31日（星期日）米埔 9月28日（星期日）米埔 10月26日（星期日）米埔 11月23日（星期日）米埔

* 9月21日（星期日）南丫海峽（HK\$150/會員，HK\$200/非會員）

車費：* _____ x HK\$40/會員 _____ x HK\$60/非會員（不論使用旅遊巴士與否）
 _____ x HK\$20/學生會員（會員不使用旅遊巴士，不用支付車費）

現付上劃線支票港幣 _____ 元（抬頭：The Hong Kong Bird Watching Society Ltd）

姓名：_____ 聯絡電話：_____

地址：_____

日期：_____ 簽署：_____

注意：請將填妥的訂座表格連同劃線支票寄香港灣仔告士打道郵政局郵箱 28554 號周智良小姐收
 請於活動兩星期前報名，遲報名之參加者需待該活動有空位時才能獲得補上。

* 請在適當地方

棕三趾鳥 (米埔) – 何萬邦 Barred Buttonquail (Mai Po) – Marcus Ho



三寶鳥 (蠔涌) – 張浩輝 Dollarbird (Ho Chung) – Cheung Ho Fai





紫壽帶鳥 (大埔濠) – 黃理沛
Japanese Paradise Flycatcher (Tai Po Kau) – Peter Wong